



**UNIVERSIDAD CATÓLICA
DE SANTIAGO DE GUAYAQUIL
FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS**

CARRERA DE COMUNICACIÓN SOCIAL

TÍTULO:

ANÁLISIS DE LA IMPLEMENTACIÓN DE LA LENGUA DE SEÑAS
EN LOS NOTICIEROS DE LOS CANALES DE TELEVISIÓN
ECUATORIANOS ECUADOR TV, ECUAVISA, TELEAMAZONAS Y
TC TELEVISIÓN

AUTOR (A):

MORENO HERRERA, IVANNA CAROLINA

TRABAJO DE TITULACIÓN PREVIO A LA OBTENCIÓN
DEL TÍTULO DE:
LICENCIADA EN COMUNICACIÓN SOCIAL

TUTOR:

BELLO RODRÍGUEZ, JUAN CARLOS

**Guayaquil, Ecuador
2015**



**UNIVERSIDAD CATÓLICA
DE SANTIAGO DE GUAYAQUIL
FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS
CARRERA DE COMUNICACIÓN SOCIAL**

CERTIFICACIÓN

Certificamos que el presente trabajo fue realizado en su totalidad por Moreno Herrera, Ivanna Carolina como requerimiento parcial para la obtención del Título de Licenciada en Comunicación Social.

TUTOR (A)

Bello Rodríguez, Juan Carlos

REVISOR(ES)

DIRECTOR DE LA CARRERA

Luna, Efraín

Guayaquil, a los 23 del mes de febrero del año 2015



**UNIVERSIDAD CATÓLICA
DE SANTIAGO DE GUAYAQUIL
FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS
CARRERA DE COMUNICACIÓN SOCIAL**

DECLARACIÓN DE RESPONSABILIDAD

Yo, Ivanna Carolina Moreno Herrera

DECLARO QUE:

El Trabajo de Titulación “Análisis de la implementación de la lengua de señas en los noticieros de los canales de televisión ecuatorianos Ecuador TV, Ecuavisa, Teamazonas y TC Televisión” previa a la obtención del Título de Licenciada en Comunicación Social, ha sido desarrollado en base a una investigación exhaustiva, respetando derechos intelectuales de terceros conforme las citas que constan al pie de las páginas correspondientes, cuyas fuentes se incorporan en la bibliografía. Consecuentemente este trabajo es de mi total autoría.

En virtud de esta declaración, me responsabilizo del contenido, veracidad y alcance científico del Trabajo de Titulación referido.

Guayaquil, a los 23 del mes de febrero del año 2015

EL AUTOR (A)

Moreno Herrera, Ivanna Carolina



**UNIVERSIDAD CATÓLICA
DE SANTIAGO DE GUAYAQUIL
FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS
CARRERA DE COMUNICACIÓN SOCIAL**

AUTORIZACIÓN

Yo, Ivanna Carolina Moreno Herrera

Autorizo a la Universidad Católica de Santiago de Guayaquil, la **publicación** en la biblioteca de la institución del Trabajo de Titulación: “Análisis de la implementación de la lengua de señas en los noticieros de los canales de televisión ecuatorianos Ecuador TV, Ecuavisa, Teamazonas y TC Televisión”, cuyo contenido, ideas y criterios son de mi exclusiva responsabilidad y total autoría.

Guayaquil, a los 23 del mes de febrero del año 2015

EL (LA) AUTOR(A):

Moreno Herrera, Ivanna Moreno

AGRADECIMIENTO

A mis pilares, mis guías, mis ejemplos que son cada uno de los miembros de mi familia, quienes han sido esa parte en mi vida que me inspira a tomar cada una de las decisiones personales y profesionales. A ellos y por ello cada logro, porque mi vida ha tenido 5 referentes que han sabido encaminarme en diferentes puntos, gracias papi, mami, Tania, Silvia y Ma. José por ser parte de mi camino.

De la misma forma gracias a la persona que me orientó durante este proceso y compartió conmigo todos sus conocimientos para que esta investigación se pueda desarrollar, gracias a mi tutor, Carlos Bello.

Ivanna Moreno Herrera

DEDICATORIA

A quien me permite respirar y es el principal causante de que cada día me
levante y quiera seguir cumpliendo lo que quiero:
Dios

Ivanna Moreno Herrera

TRIBUNAL DE SUSTENTACIÓN

**BELLO RODRÍGUEZ, JUAN CARLOS
PROFESOR GUÍA O TUTOR**



**UNIVERSIDAD CATÓLICA
DE SANTIAGO DE GUAYAQUIL
FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS
CARRERA DE COMUNICACIÓN SOCIAL**

CALIFICACIÓN

BELLO RODRÍGUEZ, JUAN CARLOS

Índice general

Introducción	1
Capítulo I	3
Problema de Investigación.....	3
1. 1 Título del trabajo de titulación	3
1.2 Planteamiento del “Hecho científico” o“ Situación problemática”	3
1.3 Formulación del problema de investigación	6
1.4 Justificación de la investigación	7
1.5 Objetivos del proyecto	8
Objetivo general	8
1.6 Objetivos específicos	8
Capítulo II	10
Marco Teórico	10
2.1.Comunicación	11
2. 2. Periodismo.....	12
2.3. Discurso periodístico	14
2.4. Comunicación no verbal	16
2.5. Lengua de Señas ecuatoriana	17
2.6. Lengua de señas, comunidad sorda y la sociedad	19
2.7. Inclusión comunicacional en el Ecuador	21
Capítulo III	23
Metodología	23
3.1 Hipótesis	23
3.2 Enfoque metodológico	24
3.3 Diseño de la investigación	24
3.3.1 Población y muestra de investigación	24
3.3.2 Métodos y técnicas de investigación	25
Capítulo IV	27

Análisis de resultados	27
4.1 Identificar los parámetros utilizados en cada uno de los medios a estudiar, con respecto a la implementación de la lengua de señas, mediante entrevistas con las personas encargadas: Intérpretes y Productores de los respectivos medios.	27
4.2 Identificar los parámetros que la comunidad sorda establece como adecuados para la implementación de la lengua de señas, mediante encuestas con un grupo de la comunidad.	29
4.3 Comparar los parámetros recopilados tanto conforme a los medios como la comunidad, mediante un análisis comparativo que permita identificar las semejanzas y diferencias entre las variables.....	34
4.4 Comparar la recepción de la comunidad sorda de la información vertida en los noticieros con interpretación de lengua de señas, mediante un cuadro comparativo de elementos comprendidos, con relación a una noticia que no cuenta con el servicio.	36
4.5 Identificar cuáles son las falencias que existen en el momento de la traducción a la lengua de señas en los medios que ya mantienen establecido el sistema mediante una evaluación de comprensión.	37
4.6 Analizar los elementos comunicacionales que intervienen en el momento de implementar la lengua de señas en el medio.....	38
4.7 Identificar cuál es la recepción de la implementación de lengua de señas en la audiencia no perteneciente al grupo de la comunidad sorda, mediante encuestas.....	39
Conclusiones y Recomendaciones	43
Bibliografía	44
Anexos	46

Índice de gráficos

GRÁFICO 1.....	30
GRAFICO 2.....	30
GRÁFICO 3.....	31
GRÁFICO 4.....	31
GRÁFICO 5.....	32
GRÁFICO 6.....	32
GRÁFICO 7.....	33
GRÁFICO 8.....	33
GRÁFICO 9.....	34
GRÁFICO 10.....	40
GRÁFICO 11.....	40
GRÁFICO 12.....	41
GRÁFICO 13.....	41
GRÁFICO 14.....	42

Resumen

Este trabajo de investigación parte de la hipótesis de que el hecho de que se implemente la interpretación de lengua de señas en los noticieros no haría que el consumo de la audiencia con discapacidad visual aumentara. La idea fue finalmente descartada, gracias al análisis realizado con respecto a la forma y los factores que engloban este proceso.

El estudio se enfoca específicamente en los medios Ecuavisa, Ecuador TV, TC Televisión y Teleamazonas, cuatro medios importantes del país, lo que permitió establecer parámetros casi homogéneos sobre el formato manejado a la hora de implementar este servicio.

De la misma forma, se estudió una muestra de la audiencia sorda, quien arrojó datos muy satisfactorios ante el trabajo que los medios analizados ya realizan con la interpretación.

Palabras Claves: Lengua, Señas, Interpretación, Traducción, Sordos, Medios, Ecuador, Inclusión, Comunicación.

Abstract

This research is about the hypothesis of the interpretation of signs language in the newscasters won't increase the consume of these. The idea was rejected, because the analysis revels other different things.

The study focuses specifically on Ecuavisa, Ecuador TV, TC Television and Teleamazonas, four important channels of the country, which allowed to establish almost homogeneous parameters on the format handled at the moment of implementing this service.

At the same way was studied the deaf hearing problem, which threw very satisfactory information about the way that the newscasters are working.

Key words: Language, Signs, Interpretation, Translation, Deaf, Means, Ecuador, Incorporation, Communication.

Introducción

Desde los inicios de la humanidad ha existido la comunicación mediante gestos, tanto que se puede llegar a establecer que la comunicación no verbal es mucho más antigua que la de tipo verbal. El ser humano por naturaleza tiene la necesidad de comunicarse, buscando los recursos para hacerlo, y un gran ejemplo de esto se encuentra en las personas que sufren de discapacidad auditiva, denominadas *sordas*.

Una persona sorda es aquella que no puede escuchar; pudo haber nacido o haber perdido su audición por diferentes causas, por ejemplo una infección, una enfermedad, un accidente, ruido o una explosión fuerte. No podemos dejar de lado la existencia de este grupo social que, como el resto de ecuatorianos, desarrolla el deseo de conocer de su entorno.

Durante varias décadas la comunidad sorda había venido utilizando una adaptación de los diccionarios de lengua de señas de Estados Unidos, Colombia o España, entre otros países, debido a que no existía una lengua de señas ecuatoriana, pero viendo las múltiples falencias a la hora de comunicarse y la importancia de mantener una lengua propia, en el año 2012 el Consejo Nacional de Igualdad de Discapacidades (CONADIS) junto a la Federación de Sordos del Ecuador (FENASEC) y la Universidad Tecnológica Indoamericana establecieron el diccionario de lengua de señas ecuatoriano "Gabriel Román". Ello ha dado facilidades notorias a los miembros de la comunidad sorda para poder entablar comunicaciones entre sí y con los demás.

Sin embargo esto no es suficiente para el desarrollo comunicacional de esta sociedad, lo que ha dado paso a luchas que finalmente les permita tener acceso a la información cotidiana, y por lo cual en 2013 entró en vigencia la

nueva Ley Orgánica de Comunicación, en la que se obliga a los medios de comunicación del país a implementar la lengua de señas.

Este trabajo pretende abordar un campo que de cierta forma ha sido aún inexplorado y analizar los elementos que se involucran a nivel comunicacional y social con la implementación de la lengua de señas en los noticieros de los canales de televisión ecuatorianos Ecuador TV, Ecuavisa, Teleamazonas y TC Televisión.

Capítulo I

Problema de Investigación

1. 1 Título del trabajo de titulación

Análisis de la implementación de lengua de señas en los noticieros de los canales ecuatorianos Ecuador TV, Ecuavisa, Teleamazonas y TC Televisión

1.2 Planteamiento del “Hecho científico” o “ Situación problemática”

La Vicepresidencia de la República, a cuyo cargo se encontraba durante el periodo 2007–2014 Lenín Moreno, estableció programas de inclusión sobre todo con relación a las personas con discapacidad, fomentando la ayuda pertinente de recursos y conocimientos necesarios a través de la misión solidaria “Manuela Espejo”, programa de investigación georeferencial de tipo biopsicosocial que inició en el año 2009 como una investigación científica médica que pretendía detectar las causas de las discapacidades en el país, pero luego fue avanzando abarcando más allá, añadiendo estudios sociales y clínicos que permitan descubrir las verdaderas necesidades de estos grupos.

En el estudio se pudo lograr un alcance de 294.000 personas estudiadas en su propio entorno social, índice que hasta el momento no había sido considerado, identificando que era necesario en el país establecer políticas de estado en beneficio a estas comunidades, por lo cual se empezó a luchar con reformas e implementación de leyes,

debido a que eran grupos sumamente restringidos, ya que aparte de ser en su gran mayoría desempleados, no poseían garantías de estado con relación a su bienestar.

Este programa marcó un referente no solo a nivel nacional, sino también internacional, ya que por primera vez en el país se había abarcado de manera tan amplia y profunda a este sector poblacional. En el año 2013, con el fin de seguir con la batalla en pro de los discapacitados, se estableció al programa con la Secretaría técnica de discapacidades del Ecuador. Dentro de esta búsqueda se incluyeron acciones evidentes que beneficiaban a grupos específicos con ayudas monetarias, como el bono José Joaquín Gallegos Lara, ayudas de salud como chequeos u operaciones gratuitas y ayudas sociales entre la que se puede destacar la creación del primer diccionario de lengua de señas ecuatoriano, lo que significó la ampliación de la identidad ecuatoriana.

Para septiembre del 2014, según datos oficiales del Consejo Nacional de Igualdad de Discapacidades (CONADIS), en el Ecuador existe un total de 48.308 personas con discapacidad auditiva, concentrando su mayor número en la provincia del Guayas con 10.073 personas. Específicamente en la ciudad de Guayaquil es donde se identifica una comunidad más numerosa, con 7.211 miembros.

Existen múltiples estudios con respecto al aprendizaje de esta comunidad que, aunque de cierta manera son escasos en nuestro país, establecen parámetros a nivel general de la situación de este grupo, entre los que específicamente es válido recalcar que el problema más importante de esta comunidad es su dificultad de comunicación, debido a su incapacidad para desarrollar y receptor la

comunicación verbal, recordando que su fuente principal de aprendizaje es la absorción de conocimientos del entorno. Pero ¿de qué manera pueden absorber conocimientos si no existen políticas que faciliten su desarrollo?

El 25 de junio de 2013 se aprobaron las modificaciones a la Ley Orgánica de Comunicación en la que por primera vez, en su **artículo 37**, se dice:

Derecho al acceso de las personas con discapacidad.-Se promueve el derecho al acceso y ejercicio de los derechos a la comunicación de las personas con discapacidad. Para ello, los medios de comunicación social, las instituciones públicas y privadas del sistema de comunicación social y la sociedad desarrollarán progresivamente, entre otras, las siguientes medidas: traducción con subtítulos, lenguaje de señas y sistema braille. El Estado adoptará políticas públicas que permitan la investigación para mejorar el acceso preferencial de las personas con discapacidad a las tecnologías de información y comunicación.

En este artículo se plantea que los medios de comunicación audiovisuales deben implementar la lengua de señas a su programación, llevando a los canales a adoptar la medida y empezando por los espacios de noticias, al ser una de las programaciones más importantes que se puede desarrollar.

Pero ¿cuál es la contribución comunicacional de la implementación de la lengua de señas en los noticieros de los canales de televisión?

Partiendo de esta pregunta se plantea una problemática, por lo cual se ha decidido desarrollar este estudio puntualizándonos en la recepción de la ciudad de Guayaquil, que cuenta con cuatro medios importantes del país que actualmente ofrecen este servicio: Ecuador TV, Ecuavisa, Teleamazonas y TC Televisión.

1.3 Formulación del problema de investigación

¿Cuál es la contribución comunicacional de la implementación de la lengua de señas en los noticieros de los canales de televisión ecuatorianos Ecuador TV, Ecuavisa, Teleamazonas y TC Televisión?

Siguiendo los parámetros de la formulación, es pertinente dejar en claro que cuando se habla de contribución comunicacional se refiere a la manera en la que este cambio puede marcar un avance para el desarrollo de la comunicación en el país, creando mayor cobertura en las situaciones del entorno tanto para la sociedad en general y específicamente a la comunidad sorda.

El estudio se ha dado en los noticieros, ya que son los espacios en los que los medios han dado inicio a esta implementación, siendo a su vez el espacio de mayor importancia para la audiencia en general y de mucha más necesidad para la comunidad sorda, ya que como anteriormente se había planteado, su fuente de aprendizaje más influyente es la absorción del entorno. Qué mejor fuente, considero, puede existir que conocer y entender los sucesos que día a día marcan la historia del país y del mundo.

1.4 Justificación de la investigación

"Creo que la 'curación' más eficaz de la sordera no es la medicina, ni los aparatos mecánicos o electrónicos...sino la comprensión. Pero antes de poder desarrollar la comprensión, hay que crear la conciencia".

Jack Cannon

La comunidad sorda, si bien es cierto que dentro de la sociedad ecuatoriana no establece mayoría, es una parte esencial que debe gozar de los mismos derechos que todos los demás. Entre esos derechos uno de los más importantes es el acceso a la información.

Desde el punto de vista comunicacional, en primer lugar se debe considerar un estudio de la implementación de lengua de señas, ya que es un campo hasta ahora inexplorado, lo cual ha mantenido oculto este territorio. Durante años los canales de televisión del país se han conformado en velar por la comunicación, mas no por quien podría recibir esta información, algo que poco a poco irá cambiando con la obligatoriedad de los medios a implementar este sistema como lo establece el art. 37 de la LOC.

Desde allí nace la necesidad de averiguar más allá de lo que es la simple implementación, ya que este sistema engloba muchas vertientes que afectan directamente a la comunidad sorda, a los medios y al país en general.

Con el desarrollo y los resultados obtenidos con este trabajo se podrán establecer parámetros que influyan al mejoramiento de la comunicación en sus distintas ramas: verbal, visual y no verbal, y que a la larga se puedan convertir en el inicio de la construcción de una guía referencial para los medios. La idea de este trabajo es poder analizar tanto desde el medio como la audiencia el impacto causado, recopilando datos de la situación de los involucrados: el medio, los intérpretes y la comunidad sorda. Sin duda, las

personas con discapacidad auditiva se verán beneficiadas al ser parte de un sistema del que por muchos años fueron excluidos

La necesidad de adquirir conocimientos de interés general, de todas las temáticas que engloban el país y el mundo, es algo esencial para todos, así como abrir horizontes a temas que no solo satisfagan al receptor que escucha, sino también al que no. Según estudios científicos sobre la educación de los sordos, y sobre su comportamiento ante las fuentes de aprendizaje, uno de los recursos más elementales se adquiere a través del entorno, y es justamente ahí donde se debe reforzar. Así también como lo menciona la frase de Cannon: crear conciencia ante lo que significa esta propuesta de inclusión, en la que se da comienzo.

1.5 Objetivos del proyecto

Objetivo general

- Analizar la contribución comunicativa de la implementación de la lengua de señas en los noticieros de los canales de televisión ecuatorianos Ecuador TV, Ecuavisa, Teleamazonas y TC Televisión.

1.6 Objetivos específicos

- Identificar los parámetros utilizados en cada uno de los medios a estudiar, con respecto a la implementación de la lengua de señas, mediante entrevistas con las personas encargadas: Intérpretes y Productores de los respectivos medios.

- Identificar los parámetros que la comunidad sorda establece como adecuados para la implementación de la lengua de señas, mediante encuestas con un grupo de la comunidad.
- Comparar los parámetros recopilados tanto conforme a los medios como la comunidad, mediante un análisis comparativo que permita identificar las semejanzas y diferencias entre las variables.
- Comparar la recepción de la comunidad sorda de la información vertida en los noticieros con interpretación de lengua de señas, mediante un cuadro comparativo de elementos comprendidos, con relación a una noticia que no cuenta con el servicio.
- Identificar cuáles son las falencias que existen en el momento de la traducción a la lengua de señas en los medios que ya mantienen establecido el sistema mediante una evaluación de comprensión.
- Analizar los elementos comunicacionales que intervienen en el momento de implementar la lengua de señas en el medio.
- Identificar cuál es la recepción de la implementación de lengua de señas en la audiencia no perteneciente al grupo de la comunidad sorda, mediante encuestas.

Capítulo II

Marco Teórico

2.1 Comunicación

2.2 Periodismo

2.3 Discurso periodístico

2.4 Comunicación no verbal

2.5 Lengua de señas ecuatoriana

2.6 Lengua de señas, comunidad sorda y la sociedad

2.7 Inclusión comunicacional en Ecuador

2.1. Comunicación

A lo largo de la historia el concepto de comunicación se ha visto alterado por un sinnúmero de factores contextuales en el que intervienen las diversas formas de interacción entre los sujetos que están mediados por la necesidad de entenderse entre sí.

Para la realización de este estudio es importante entender a la comunicación como un proceso que unifica símbolos que permiten construir sentidos. A partir de esta concepción es válido resaltar la definición que plantea Stella Martini en su libro *Periodismo, noticia y noticiabilidad*:

La comunicación es un proceso de construcción de sentido históricamente situado, que se realiza a través de discursos verbales y no verbales, y atraviesa de manera transversal las prácticas de las sociedades. Los seres humanos construyen sentido sobre sus experiencias y el mundo en situaciones de interacción cara a cara, en formas de interacción social directa, y a través de los medios masivos y de las máquinas inteligentes (Martini, 2000, p. 13).

Establecer la comunicación desde este sentido lleva al análisis profundo de las construcciones que permanentemente se van generando mediante la interacción social de los sujetos participantes. Para el estudio del rol del periodista y del receptor de la información es necesario tener en cuenta los contextos en los que se desenvuelve la comunicación tanto masiva como interpersonal, ya que, como señala Martini, los seres humanos construyen sentido sobre sus experiencias y situaciones mediante símbolos contextuales que se relacionan directamente con la cultura de cada uno de los individuos o grupos participantes de la misma, y en el que se puede relacionar directamente a la comunidad sorda.

Para seguir definiendo la comunicación es oportuno agregar el siguiente postulado de Jürgen Habermas en el libro *Comunicación y sociedad* con respecto al concepto de acción comunicativa:

La acción comunicativa fuerza u obliga a considerar a los actores como hablantes y oyentes que se refieren a algo en el mundo objetivo, en el mundo social y en el mundo subjetivo, y se entablan, recíprocamente a este respecto, pretensiones de validez que pueden ser aceptadas o ponerse en tela de juicio (Habermas cit en José Cisneros, p.493).

Habermas sostiene en su cita que el sujeto no busca una aceptación o un rechazo en el momento de comunicarse, sino más bien busca satisfacer su necesidad de expresar su sentir estableciendo un saber común, un saber que no solo se transmite de forma verbal, ni solo se adquiere al escuchar, sino que es un conjunto de todo aquello que sucede. Este concepto lleva a darse cuenta de la importancia de comunicarse de los individuos, entrando en este grupo sin duda alguna el ser humano que carece de la habilidad auditiva.

Teniendo claro este concepto que ayudará a desarrollar las diversas ramas de la comunicación tanto verbal como no verbal, es preciso mencionar que la normativa de vida, si bien está dada por la comunidad hablante, existe y hay que rescatar aquel porcentaje que se desarrolla y vive en conjunto a esta comunidad sin tener la misma habilidad para expresarse.

2. 2. Periodismo

Cuando escuchamos la palabra *periodismo* automáticamente el cerebro relaciona su actividad con el poder de comunicar a través de símbolos. Es desde este punto en el que el periodismo se ha vuelto la respuesta a la necesidad del hombre de comunicarse, por lo cual se ha visto alterado el avance que lleva el ejercicio del periodismo.

Para empezar a entender mejor el ejercicio comunicacional es preciso plantear la idea del brasileño Felipe Peña de Oliveira, quien en su libro *Teoría del periodismo* parte de la contextualización de los inicios del periodismo asegurando que “la naturaleza del periodismo reside en el miedo.

El miedo a lo desconocido, que induce al hombre a querer exactamente lo contrario, es decir, conocer” (Peña de Oliveira, 2006, p 25).

Peña de Oliveira asegura que el hombre dentro de su desenvolvimiento con la sociedad guarda el temor a lo desconocido, con lo que crea la necesidad del descubrimiento social, el deseo de aprender, intercambiar e interpretar. Y es justamente aquí donde el ejercicio de las interacciones comunicacionales se transforman en periodismo.

El periodismo no es otra cosa que “un método de interpretación de la realidad social” (Gomis, 2008, p. 55). Así lo plantea Lorenzo Gomis en su libro *Teoría de géneros periodísticos*, con la cual hace referencia a la función de este ejercicio.

Para muchos el periodismo es el simple ejercicio de transmisión en la que el sujeto transmite y recibe símbolos que codifican un sentido, lo cual con el paso de los años y los estudios ha sido desmentido teniendo en cuenta definiciones como la de Gomis. En ella se relaciona directamente con este ejercicio la interpretación de construcciones que con el tiempo se traducen a realidades sociales, realidades que son parte fundamental para el entendimiento de los sordos, ya que al verse limitados para interpretar el principal instrumento comunicativo, como es el habla, necesitan recursos que faciliten su decodificación, que se supone viene desarrollada en el periodismo.

Algo que es parte fundamental de la ejecución de la labor periodística es la elección y difusión de un hecho convirtiéndolo en noticia, como lo plantea Stella Martini en su libro *Periodismo, noticia y noticiabilidad*: “El periodismo produce las noticias que construyen una parte de la realidad social, y que posibilitan a los individuos el conocimiento del mundo al que no pueden acceder de manera directa” (Martini, 2000, p.15).

Ello sustenta la idea ya previamente planteada de que la comunidad sorda utiliza como herramienta esencial de aprendizaje su entorno, y establece una relación directa entre el aprendizaje de la comunidad sorda y el desarrollo de la comunicación como el periodismo.

2.3. Discurso periodístico

Para el ejercicio periodístico diario no basta con las percepciones que extraemos todo los días de nuestro contexto, ya que lo realmente valioso del periodismo es el cómo y qué se construye a partir de la absorción de la llamada “realidad”. Es aquí donde nace la noción de discurso, que para muchos es simplemente un concepto más, sin darle la debida importancia.

A diario se emiten un sinnúmero de discursos sociales que marcan posiciones, ideologías, órdenes, sentimientos, etc., y para lo cual es necesario establecer lo que se entiende por discurso. John B. Thompson en su libro *Ideología y cultura moderna* expone que el discurso se relaciona con las “formas simbólicas para referirse a un amplio campo de fenómenos significativos que van desde las acciones, gestos y rituales, hasta los enunciados, los textos, los programas de televisión y las obras de arte” (Thompson cit en Gutiérrez 2009, p.152).

Esta definición de Thompson sobre el discurso lleva a relacionar que todo elemento que circula establece un fenómeno de significado que puede ser considerado como discurso. Y como anteriormente se expresaba, la comunicación es la construcción de sentidos y a su vez el periodismo es el debido ejercicio de la comunicación. Se puede ligar estos dos significados identificando el discurso periodístico.

Foucault, a su vez, lo reitera en *El orden del discurso* al plantear que “en toda sociedad la producción del discurso está a la vez controlada, seleccionada y redistribuida por un cierto número de procedimientos que

tienen por función conjurar los poderes y peligros, dominar el acontecimiento aleatorio y esquivar su pesada y temible materialidad” (Foucault, 1992, p.5).

Aquí se ve directamente involucrado el rol del periodista ante la emisión de discursos que realiza a diario, pues el periodista debe ser la persona encargada de filtrar y ordenar la información para que el discurso que la audiencia reciba sea discernido de la manera correcta.

Según el *Diccionario de análisis del discurso*, de Patrick Charaudeau, podemos entender a la información como un discurso, estableciendo que “la información es esencialmente una cuestión de lenguaje, y el lenguaje no es transparente; presenta su propia opacidad mediante la cual se construye una visión y sentido particular del mundo” (Charaudeau, 2003, p. 15).

En este punto es válido relacionarla con ello, ya que si se establece al periodista como el ente que filtra las informaciones, se debe estar consciente de que dentro de lo que se define como correcto no se puede imponer lo objetivo, debido a que el periodista mantiene construcciones propias que van a alterar la construcción de este nuevo discurso.

Más allá de lo que se quiere aclarar, vale remontarse a los primeros estudiosos del análisis del discurso, quienes establecen que un discurso puede ser “informativo, interpretativo y de opinión”. A partir de esto, Silvia Gutiérrez en su estudio “Discurso periodístico: una propuesta analítica” menciona que “la realidad discursiva que cada noticia construye se lleva a cabo mediante dos operaciones básicas: una de selección de unidades informativas y una de estructuración y jerarquización de la información.” (Gutiérrez, 2010, p.5)

Luego de analizar todo lo que engloba un discurso periodístico, es válido resaltar que las construcciones de sentido que se guardan dentro del

subconsciente no están ajenas a las actividades que se realizan a diario: son aquellas construcciones que invitan a aceptar o rechazar los discursos siguientes los que a la larga van formando el imaginario social de toda una sociedad.

2.4. Comunicación no verbal

Para empezar a desarrollar el concepto y todo aquello que engloba la comunicación no verbal es válido rescatar la frase de muchos estudiosos de la comunicación “es imposible no comunicar”.

Partiendo de esta afirmación se puede establecer la relación directa que existe entre la comunicación y el diario vivir de los seres humanos, sin excepción alguna. Pero ¿qué es la comunicación no verbal? Según Sergio Rulicki en *Comunicación no verbal*, “la CNV puede definirse como aquella comunicación que tiene lugar a través de canales distintos del lenguaje hablado o escrito.” (Rulicki, 2007, p. 33)

Se puede aceptar la afirmación desde el hecho que acepta que la comunicación tiene lugar a través de canales distintos a los convencionales (el hablado y el escrito), dando lugar a la aceptación de una lengua conformada mediante componentes corporales como los gestos.

Flora Davis, en su libro *La comunicación no verbal*, plantea, así mismo que la mayoría de las personas son conscientes del movimiento de las manos de los demás, pero en general lo ignoran, dando por sentado que no se trata más que de gestos sin sentido. Sin embargo los gestos comunican. A veces contribuyen a esclarecer, especialmente cuando el mensaje verbal no es claro. (Davis, 2010, p. 101).

En esta definición, ella hace énfasis a la importancia del uso gestual de las manos a la hora de entablar una comunicación, señalando que así como la interacción verbal emite significado, los gestos también. Esto a su vez da

paso al campo que en este estudio interesa abordar remarcando lo antes asentado con el siguiente enunciado, publicado en *El lenguaje de los gestos*: “Algunos de los gestos más comunes están íntimamente relacionados con el lenguaje, como formas de ilustrar o enfatizar lo que se dice.” (Davis, p. 45).

Es así como se da paso al desarrollo de la lengua de señas, en el campo de la comunicación no verbal, la cual es utilizada no solo por la comunidad sorda, sino también por los oyentes, ya que muchas veces resultan más efectivas que el propio lenguaje hablado o escrito.

A las señas que poseen en ella una carga significativa explícita en el campo semiótico se las define como *emblemas*. Amparo Rocha Alonso, en *Algunas consideraciones acerca de la comunicación no verbal*, explica que “son actos no verbales que admiten una transposición oral, una traducción en una o dos palabras o en una frase. Entre los miembros de una misma cultura o grupo existe un gran acuerdo en cuanto a las significaciones de estos gestos.” (Rocha, 2001, p. 2).

Evidenciando así el primer concepto de lo que podría ser la base de una lengua de señas, que como plantea Rocha es fundamental para los miembros de una cultura, que en este caso serían los miembros de la cultura sorda, no permitiéndose aislar por su discapacidad auditiva.

2.5. Lengua de Señas ecuatoriana

Para estudiar la implementación de la lengua de señas en los medios de Ecuador es necesario conocer sobre cómo surge en nuestro país la formación de esta lengua.

En Ecuador siempre ha existido un referente con relación a la lengua de señas, que si bien es cierto servía como medio de comunicación de las

personas con discapacidad auditiva, no poseía un dialecto propio, como lo plantea Eulalia Eguiguren, presidenta de la Asociación de Sordos de Tungurahua, en el *Diario El Telégrafo*:

Por décadas hemos venido comunicándonos con matrices de Estados Unidos, Colombia y España, entre otros países, con la dificultad que significa copiar un modelo externo. Esta situación generó la necesidad de crear un lenguaje propio con el cual podamos expresar nuestras ideas y requerimientos. Nuestro sistema de emitir un mensaje es, en muchas veces, diferente a los sistemas de otros países. (Eguiguren, 2014)

Este punto de partida es muy interesante, al reflejar una realidad bastante crítica e identificar la carencia de preocupación ante una problemática por parte de los entes encargados y a su vez estatales, olvidando o dejando de lado la necesidad de una comunidad que integra el núcleo total de habitantes del país.

Según la página web sordosecuador.com la lucha por conseguir una lengua de señas ecuatoriana se inició en 1982, cuando la Sociedad de Sordos Adultos “Fray Luis Ponce de León”, actual Asociación de Personas Sordas de Pichincha, llega a concretar el acuerdo “Proyecto Mano a Mano” con la Fundación Interamericana:

Dentro de los objetivos de este proyecto estaba la creación de una guía básica o diccionario de lengua de señas ecuatoriana que recogiera las señas básicas utilizadas por la Comunidad Sorda Ecuatoriana. Después de un arduo trabajo en el que también participaron las personas sordas de Guayaquil, finalmente en el año 1987 se publicó el libro-diccionario “Lenguaje de Señas: Guía Básica Sobre una Comunicación Especial, Tomo I”. (Sordos Ecuador, 2015)

Sin embargo, no es suficiente establecer una lengua nacional, tomando de referencia únicamente dos ciudades, por lo cual surgió el interés de promover y preparar una Lengua de Señas Ecuatoriana que identifique a los miembros de la comunidad sorda del Ecuador. Sin duda, el proceso no fue un camino fácil pero gracias al aporte de distintas instituciones en el 2012 se definió un Diccionario de lengua de señas para Ecuador, denominado

“Gabriel Román”. Para el Consejo Nacional de Igualdad de Discapacidades (CONADIS), esto es imprescindible para el desarrollo de la comunicación inclusiva: “El conocimiento de la lengua de señas promueve el acceso, comunicación e información, motivando el interés del público a nivel nacional e internacional acerca de la comunidad sorda del Ecuador.(Consejo Nacional de Igualdad de Discapacidades, 2014).

Como menciona el CONADIS, es necesario para dar apertura y de esa forma contribuir y poder tallar mejoras en la historia de la comunicación en el país y el mundo.

2.6. Lengua de señas, comunidad sorda y la sociedad

La lengua de señas da inicio a su aparición con la identificación de personas que padecían discapacidades auditivas, denominadas sordas, las cuales poseen la necesidad de cualquier otro ser humano de comunicarse y al tener esta limitante, empleaban recursos simbólicos, que con el tiempo se fueron constituyendo en una cadena de signos establecidos, a lo que actualmente se le llama lengua de señas.

Investigando sobre la historia de la lengua de señas se pueden encontrar una variedad de posturas por parte de las personas que han realizado estudios sobre este tema, pero en esta ocasión es válido recalcar la postura de Oliver Sacks:

la sordera congénita se da en todas las razas y países, y así ha sido desde el principio de la historia. Afecta a una milésima parte de la población. [...] Lo crucial (y esto es precisamente lo que varía muchísimo entre los diferentes países y culturas) es nuestro conocimiento de los sordos y nuestra actitud hacia ellos, la comprensión de sus necesidades (y facultades) específicas, el reconocimiento de sus derechos humanos fundamentales: el acceso sin restricciones a un idioma natural y propio, a la enseñanza, el trabajo, la comunidad, la cultura, a una existencia plena e integrada. (Sacks, cit. en Cruz-Aldrete, p. 42-43)

El reconocimiento de los derechos humanos fundamentales es una frase clave que hace que se reflexione mucho más allá de lo que se puede ver, vivir y palpar con respecto a la realidad de la comunidad sorda. Sacks hace un análisis de la perspectiva que mantienen las personas que no poseen sordera ante los demás, creando una burbuja rodeada de limitantes para las diversas comunidades que así como cualquiera están en busca continua de información y conocimientos, pero al no ser mayoría se las excluye.

Tal y como plantean Gazitúa, Orellana y Stange, a nivel mundial

los sordos no están, aparentemente, integrados al circuito de lectura hipertextual. Sus limitaciones auditivas y también las lingüísticas o idiomáticas no le permiten acceder a la simultaneidad de textos ni comprender cabalmente el discurso fragmentado de la pura imagen televisiva, que les aparece descontextualizado. (Gazitúa, Orellana y Stange, 2006, p. 10).

Para interpretar esta cita es importante ir más adentro, identificando que la sordera desemboca en una cadena: persona sorda = persona muda. Una *persona sorda-muda* en su mayoría no posee conocimiento de lectura, ya que como se sabe para aprender a leer es fundamental el sentido de la audición. Esto es precisamente lo que se plantea, debido a que en ocasiones se puede creer que al estar descartada la radio, una opción es el periódico o la televisión subtitulada, pero esto un terrible error: según estudios del aprendizaje de esta comunidad, una de las mayores fuentes de conocimiento se da por medio del sentido de la vista, al poseer la habilidad muchas veces de hacer lectura de elementos, posturas y todo lo que conlleva la comunicación no verbal. Es aquí donde nace esta preocupación de que la traducción de lengua de señas es importante a nivel mundial en las fuentes de información.

2.7. Inclusión comunicacional en el Ecuador

La inclusión en Ecuador es algo que se ha venido desarrollando en un proceso de aproximadamente ocho años, en el que se ha buscado velar por las necesidades que poseen los grupos minoritarios, evitando de esta manera la discriminación.

Como parte de esta política de Estado se establecieron leyes que protejan y garanticen la cobertura de la población en general, entrando en este campo la comunicación. En el año 2013 se aprobó la LOC, documento que regulariza las funciones de los medios en el Ecuador, donde aparece el artículo 37, que promueve el derecho al acceso de la comunicación a personas discapacitadas, donde se menciona la obligatoriedad de los medios de implementar el servicio de lenguaje de señas, no como algo opcional sino obligatorio.

Ello ha traído una ampliación del horizonte de la comunicación y la preocupación por otros grupos. Hasta el momento, según datos de la Federación de sordos (2014), ocho canales han implementado el servicio de lengua de señas: Ecuador TV, Gama TV, TC Televisión, RTS, Oromar TV, Ecuavisa, TV asamblea y El ciudadano TV.

Esto sin duda establece una variable en cuestión de los sistemas que los noticieros brindan a su audiencia, ya que hasta antes de la aparición de Ecuador TV, en el año 2007, ningún medio de comunicación contaba con la lengua de señas como parte esencial de la estructura de sus noticieros. Y es aquí donde la creación del diccionario de lengua de señas ecuatoriano “Gabriel Román” (2012) desempeña un papel importante, ya que permite determinar una identidad fija en el desarrollo del lenguaje.

Es así como los medios empiezan a afianzar el vínculo y compromiso con la comunidad sorda, implementando en sus espacios noticiosos el servicio de

interpretación y dando oportunidad por primera vez en la historia de la comunicación del Ecuador a la aparición de un noticiero dedicado únicamente a las personas con discapacidad, emitido los días sábados en Ecuador TV, luego del Enlace ciudadano, y donde se muestra un resumen de lo más importante que ha sucedido durante la semana, acompañado de contenido de interés centralizado en esa audiencia.

Capítulo III

Metodología

3.1 Hipótesis

Esta investigación parte de la percepción personal sobre la real situación de las personas con sordera en el momento de receptor la información del entorno por medio de los canales de televisión previamente mencionados, y a partir de los cambios que la Ley Orgánica de Comunicación establece en su **artículo 37**:

“Derecho al acceso de las personas con discapacidad. Se promueve el derecho al acceso y ejercicio de los derechos a la comunicación de las personas con discapacidad. Para ello, los medios de comunicación social, las instituciones públicas y privadas del sistema de comunicación social y la sociedad desarrollarán progresivamente, entre otras, las siguientes medidas: traducción con subtítulos, lenguaje de señas y sistema braille” (2013, p. 8).

La hipótesis que se plantea en este estudio es, por un lado, que la implementación de lengua de señas en los noticieros de los medios Ecuavisa, Ecuador TV, TC Televisión y Teleamazonas es un valioso agregado para la comunidad sorda que facilita el proceso de recepción de los hechos transmitidos durante los noticieros. Es por tanto una implementación que considero que a medio plazo tendrá resultados muy positivos a favor de la integración de este colectivo en las cuestiones de interés público.

Sin embargo, y pese a esto, no creo que vaya a incrementar de una manera notable el consumo de televisión por parte de la comunidad sorda. Considero que, ya con anterioridad a la preocupación por la traducción en lengua de señas, las personas con esta discapacidad ya veían televisión debido a que este es el medio más extendido y funcional si lo comparamos con, por ejemplo, la prensa escrita y, por supuesto, la radio.

Para poder sustentar esta hipótesis, en el desarrollo de este trabajo se han planteado una serie de objetivos en los que se busca identificar las falencias y beneficios de esta traducción, además de la recepción por parte de la comunidad sorda y la comunidad oyente sobre este sistema, buscando analizar la contribución comunicativa de la implementación de la lengua de señas en los noticieros de los canales de televisión ecuatorianos Ecuador TV, Ecuavisa, Teamazonas y TC Televisión.

3.2 Enfoque metodológico

Esta investigación sobre el análisis de la implementación de lengua de señas en los medios pretende comenzar un trabajo de tipo exploratorio que pueda servir de referencia a nivel nacional, ya que aborda un campo inédito, nunca antes tratado en Ecuador.

Por otro lado, responde a un enfoque de tipo mixto, al trabajar en conjunto con la línea cuantitativa y cualitativa. Para iniciar esta investigación y poder obtener resultados y analizarlos, era necesario obtener datos fijos, numéricos, que permitieran descubrir el actual estado de la situación a estudiarse, para luego relacionarlos con los datos de tipo cuantitativos obtenidos. De esta manera, se facilitó el desarrollo de un análisis colectivo que permitiera dar respuesta a la hipótesis previamente planteada.

3.3 Diseño de la investigación

3.3.1 Población y muestra de investigación

La población estudiada en este proyecto se divide básicamente en dos campos: medios de comunicación y comunidad sorda, siendo este último el más afectado. En esta investigación se plantea un análisis de la

implementación de la lengua de señas tanto a nivel del medio de comunicación como de la audiencia.

Se trabajó directamente con una muestra de la ciudad de Guayaquil, en la que se concentra el número más alto de habitantes con esta discapacidad, estableciéndose una muestra de 38 personas.

Así también se estableció una muestra de ocho personas, representantes de los medios escogidos con anterioridad, las cuales corresponden a directivos encargados al área de la implementación de la lengua de señas y a los intérpretes encargados de interpretar las noticias.

De esta misma forma se involucró en el estudio a la audiencia oyente, la que a su vez describe la percepción de esta implementación.

3.3.2 Métodos y técnicas de investigación

En este trabajo esencialmente se ha hecho uso de métodos y técnicas de distintos enfoques, desarrolladas durante el proceso de la investigación en el siguiente orden:

Entrevistas de profundidad.- Se hizo uso de las entrevistas para poder obtener datos específicos con respecto al proceso y desarrollo de la implementación de lengua de señas en los medios, ya que de esta forma se podían recabar puntos importantes que aporten con el desarrollo del análisis de la situación. Esta técnica fue utilizada con los intérpretes y directivos de los medios, quienes a su vez son los involucrados directos, para poder despejar las variables establecidas.

Encuestas.- Las encuestas en este caso son de suma importancia y el recurso más eficaz, ya que al trabajar con una comunidad sorda es difícil poder desarrollar una entrevista sin depender de un intérprete y en este caso

era necesario recopilar datos puntuales y masivos con respecto a la implementación de la lengua de señas. Con las encuestas se puntualizaron variables de interés para procesar los objetivos que se ponían en relación con la audiencia de la comunidad sorda.

Evaluación de recepción de contenido.- Mediante esta técnica de observación y evaluación de recepción de contenidos se obtuvieron resultados directos y específicos del entendimiento de los noticieros en las personas sordas. La técnica básicamente consistió en que la persona sorda consumiera un noticiero de una fecha establecida y un horario establecido sin la implementación de lengua de señas para poder evaluar el alcance de absorción de la información. De la misma forma, consumió un noticiero con las mismas variables de fecha y hora con implementación de lengua de señas, para proceder a realizar la misma evaluación. Con esta técnica se buscaba comparar e identificar el alcance de este servicio para la comunidad.

Capítulo IV

Análisis de resultados

4.1 Identificar los parámetros utilizados en cada uno de los medios a estudiar, con respecto a la implementación de la lengua de señas, mediante entrevistas con las personas encargadas: Intérpretes y Productores de los respectivos medios.

MEDIO	FECHA DE INICIO	HORARIO	EMISIÓN	DURACIÓN
ECUAVISA	2011	MAÑANA	TELEVISTAZO EN LA COMUNIDAD	EN OCASIONES INTEMPESTIVAMENTE LO SACAN DEL AIRE
TC TELEVISIÓN	2014	MAÑANA	EL NOTICIERO	TODO EXCEPTO SEGMENTOS DE FARÁNDULA, DEPORTES Y DONDE INTERACTÚAN MÁS DE 2 PERSONAS
ECUADOR TV	2007	MAÑANA TARDE NOCHE	TODAS LAS EMISIONES	TODO EL NOTICIERO
TELEAMAZONAS	2013	TARDE	NOTICIERO 24 HORAS	TODO EXCEPTO SEGMENTOS DE DEPORTES Y EN CORTO

Tabla 1: Parámetros medios 1 1

MEDIO	TAMAÑO	COLOR	CAMBIOS	CONTENIDO	RECURSOS QUE ALIMENTAN LA INTERPRETACIÓN
ECUAVISA	ESCALA 2/5	CELESTE	LOS ANCORD TUVIERON QUE HABLAR MÁS DESPACIO O AJUSTE DE LA LÍNEA GRÁFICA	NO EXISTE CONTENIDO DIRIGIDO A LA COMUNIDAD	IMÁGENES EXPRESIÓN
TC TELEVISIÓN	ESCALA 2/5	CELESTE	NINGÚN CAMBIO	NO EXISTE CONTENIDO DIRIGIDO A LA COMUNIDAD	IMÁGENES EXPRESIÓN COLOR DE FONDO
ECUADOR TV	ESCALA 2/5	SIN FONDO	AJUSTE LÍNEA GRÁFICA	NOTICIERO DIRIGIDO ESPECIFICAMENTE PARA LA COMUNIDAD SORDA	IMÁGENES EXPRESIÓN CARACTERES
TELEAMAZONAS	ESCALA 2/5	CELESTE	AJUSTE LÍNEA GRÁFICA	NO EXISTE CONTENIDO DIRIGIDO A LA COMUNIDAD	IMÁGENES EXPRESIÓN CARACTERES

Tabla 2: Parámetros medios 2 1

4.2 Identificar los parámetros que la comunidad sorda establece como adecuados para la implementación de la lengua de señas, mediante encuestas con un grupo de la comunidad.

Tabla 3: Tabulación encuesta sordos 1

N°	PREGUNTA	RESPUESTA		CANTIDAD
1	¿CONSUME USTED TELEVISIÓN?	SI		38
		NO		0
2	¿EL NOTICIERO DE QUÉ CANAL PREFIERE VER?	ECUAVISA		19
		TELEAMAZONAS		12
		ECUADOR TV		13
		TC TELEVISIÓN		23
3	¿A QUÉ HORA NORMALMENTE VE EL NOTICIERO?	MAÑANA		25
		TARDE		14
		NOCHE		23
4	¿ES NECESARIA LA IMPLEMENTACIÓN DE LA TRADUCCIÓN DE SEÑAS?	SI		38
		NO		0
5	¿EL RECUADRO EN EL QUE APARECE LA TRADUCCIÓN, ES EL CORRECTO?	TAMAÑO	SI	25
			NO	13
		FONDO	SI	25
			NO	13
6	¿LA TRADUCCIÓN QUE SE HACE EN EL MEDIO QUE USTED CONSUME ES LA CORRECTA?	SI		36
		NO		1
7	¿HA AYUDADO LA TRADUCCION EN SEÑAS PARA LA COMPRESIÓN DE LAS NOTICIAS?	SI		38
		NO		0
8	¿ANTES DE QUE LOS MEDIOS IMPLEMENTARAN LA LENGUA DE SEÑAS USTED VEÍA LOS NOTICIEROS POR TELEVISIÓN?	SI		2
		NO		36
9	¿CUÁL SERIA SU SUGERENCIA A LOS MEDIOS, PARA MEJORAR LA TRADUCCION DE SEÑAS QUE HASTA EL MOMENTO SE HA IMPLEMENTADO?	MEJORA EN EL SERVICIO		11
		EXTENSIÓN EN PROGRAMACIÓN Y CANALES		13
		ACEPTACIÓN ABSOLUTA		14

Tabla 3: Tabulación encuesta sordos 2

1. ¿CONSUME USTED TELEVISIÓN?

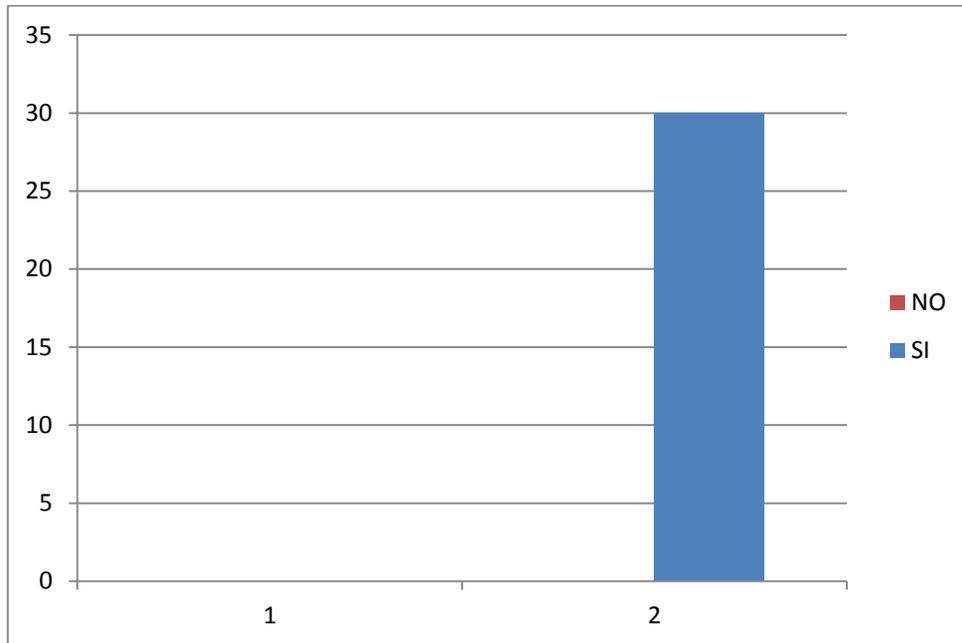


GRÁFICO1

2. ¿EL NOTICIERO DE QUÉ CANAL PREFIERE VER?

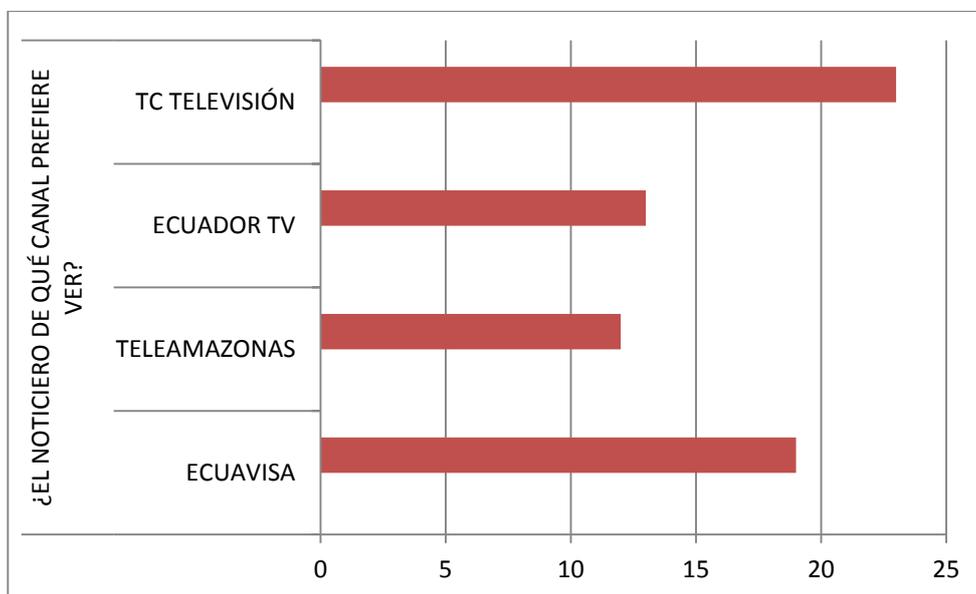


GRÁFICO2

3. ¿A QUÉ HORA NORMALMENTE VE EL NOTICIERO?

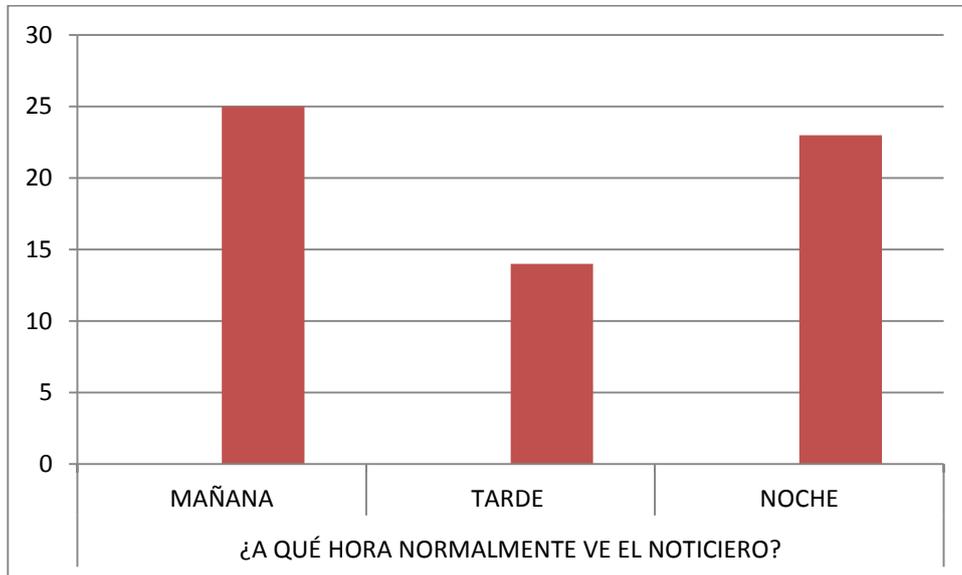


GRÁFICO3

4. ¿ES NECESARIA LA IMPLEMENTACIÓN DE LA TRADUCCIÓN DE SEÑAS?

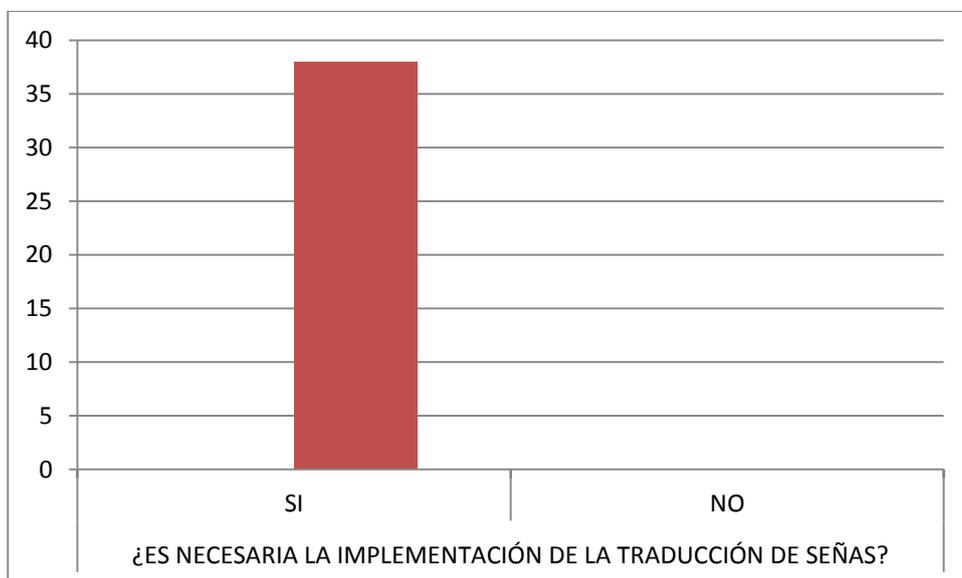


GRÁFICO4

5. ¿EL RECUADRO EN EL QUE APARECE LA TRADUCCIÓN, ES EL CORRECTO?

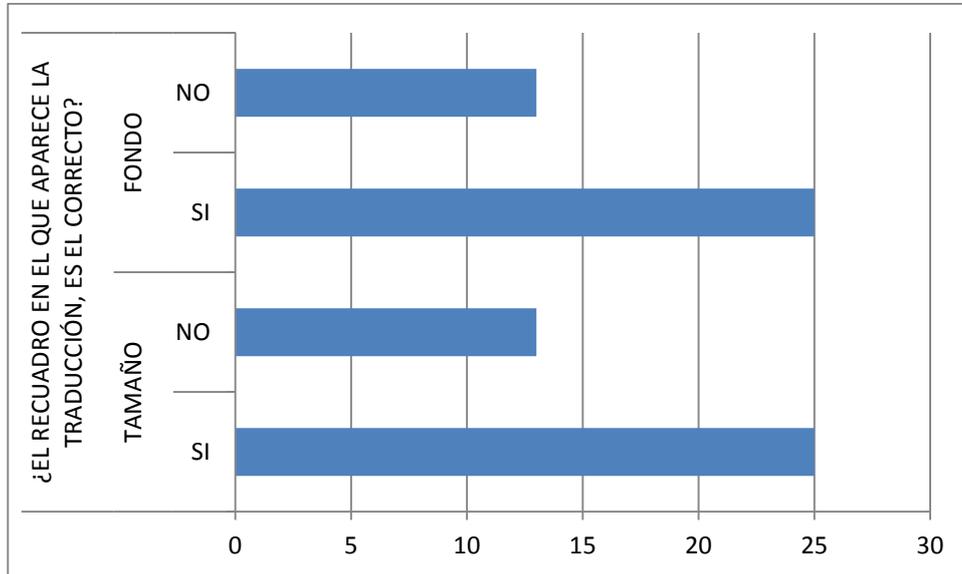


GRÁFICO5

6. ¿LA TRADUCCIÓN QUE SE HACE EN EL MEDIO QUE USTED CONSUME ES LA CORRECTA?

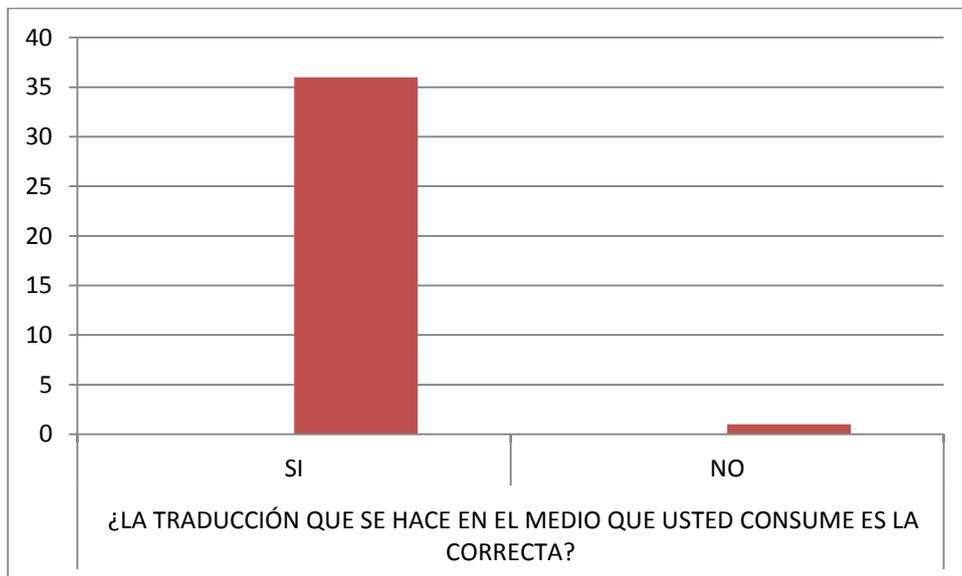


GRÁFICO6

7. ¿HA AYUDADO LA TRADUCCIÓN EN SEÑAS PARA LA COMPRENSIÓN DE LAS NOTICIAS?

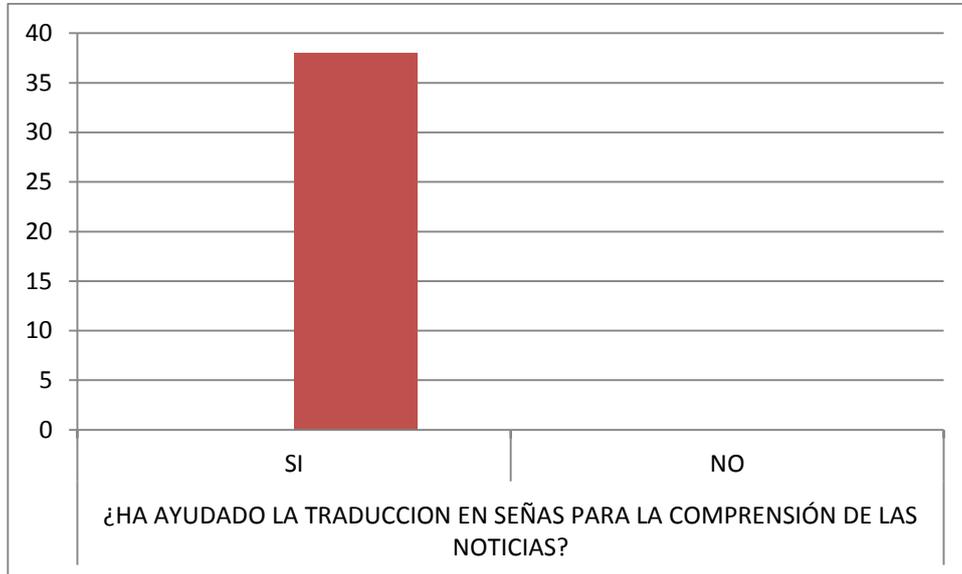


GRÁFICO7

8. ¿ANTES DE QUE LOS MEDIOS IMPLEMENTARAN LA LENGUA DE SEÑAS USTED VEÍA LOS NOTICIEROS POR TELEVISIÓN?

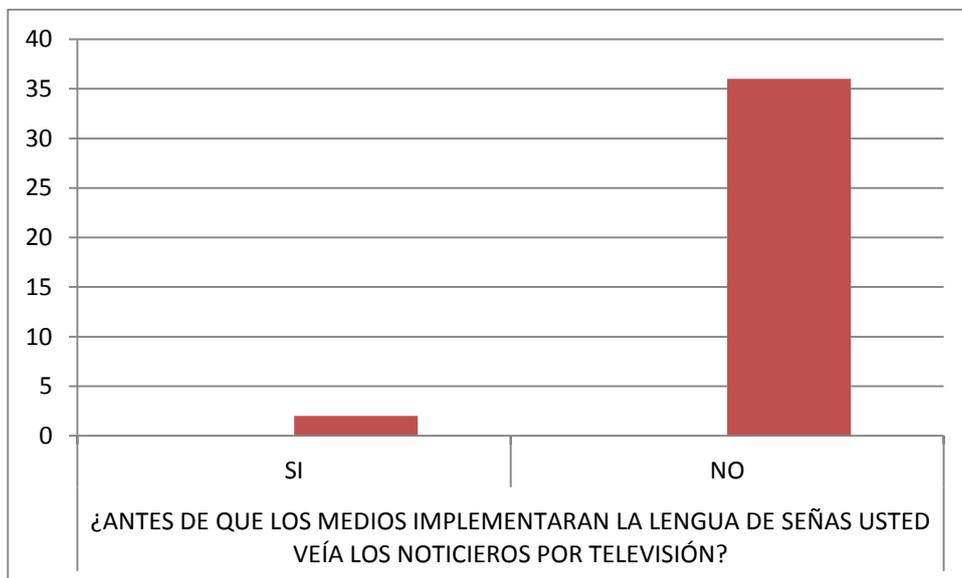


GRÁFICO8

9. ¿CUÁL SERIA SU SUGERENCIA A LOS MEDIOS, PARA MEJORAR LA TRADUCCION DE SEÑAS QUE HASTA EL MOMENTO SE HA IMPLEMENTADO?

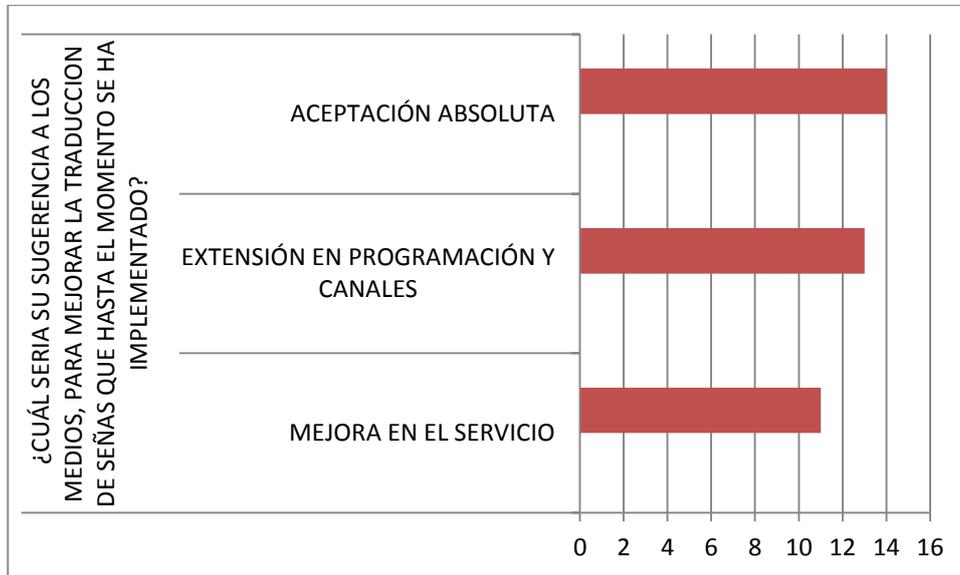


GRÁFICO9

4.3 Comparar los parámetros recopilados tanto conforme a los medios como la comunidad, mediante un análisis comparativo que permita identificar las semejanzas y diferencias entre las variables.

Luego de recopilar los datos, poder definir y establecer las variables con respecto a la interpretación de la lengua de señas de los medios estudiados, es necesario desarrollar la debida comparación, que si bien no se realiza de manera individual es igual de efectiva al identificar las semejanzas y diferencias proporcionales de los resultados obtenidos.

Según la tabla de indicadores de los medios, la tendencia actual se inclina a que la comunidad sorda consume más televisión durante los horarios de la mañana, ya que de cuatro medios estudiados tres mantienen el sistema durante sus primeras emisiones. Valor que viene sustentando con las

respuestas de la muestra seleccionada, ya que de 38 personas, 25 aseguran ver los noticieros de la mañana.

Otra variable importante de analizar es la determinada por los componentes que engloban la estructura de la interpretación, divididas en este estudio en tamaño y fondo. La escala de 2/5 prevalece en todos los medios señalados, tamaño que si bien a un grupo de 13 personas incomoda y está inconforme, existe otro grupo equivalente a 25 personas que lo aceptan y se sienten cómodos a la hora de receptar el contenido. El fondo de color celeste a su vez concuerda con el 75% de los medios, a excepción de Ecuador TV, que según el criterio interno del canal resulta más efectivo eliminar el fondo del intérprete, algo que al parecer no coincide con la audiencia sorda, ya que en las encuestas existe una relación directa del desacuerdo entre las personas que ven Ecuador TV y las que no están desacuerdo con el color de fondo.

4.4 Comparar la recepción de la comunidad sorda de la información vertida en los noticieros con interpretación de lengua de señas, mediante un cuadro comparativo de elementos comprendidos, con relación a una noticia que no cuenta con el servicio.

Tabla 4: Cuadro comparativo 1 1

MEDIO	FECHA	HORA	NOTICIAS COMPRENDIDAS	NOTICIAS MÁS IMPORTANTES	VECES QUE SE DESVINCULÓ	NOTICIAS ENTENDIDAS POR CARACTERES	NOTICIAS ENTENDIDAS POR IMÁGENES	DETALLES NOTICIA CENEPA
ECUAVISA	26-ene-15	20H00	4	MAL TEMPORAL EN NUEVA YORK CENEPA CELEBRA 20 AÑOS REGRESA IZQUIERDA DEMOCRÁTICA	8 VECES	TODAS	3	SE CELEBRÓ 20 AÑOS DE LA GUERRA DEL CENEPA Y EL PRESIDENTE ASEGURÓ QUE EXISTEN FILTRACIONES EN LAS FUERZAS ARMADAS
ECUADOR TV	26-ene-15	19H00	7	20 AÑOS DE LA GUERRA DEL CENEPA TORMENTA HISTÓRICA AFECTA NUEVA YORK NUEVOS JUEVES SE INTEGRARON A LA CORTE DE JUSTICIA OIT DE PASO EN ECUADOR	1 VEZ, AL INICIO DEBIDO A QUE NO EXISTIA INTERPRETACIÓN	2	3	SE REALIZÓ HOMENAJE DONDE PARTICIPÓ RAFAEL CORREA, DONDE HUBO ACTOS REFERENCIALES CON COREOGRAFÍAS Y ARTISTAS ECUATORIANOS. ADEMÁS EL PRESIDENTE ASEGURÓ QUE NO DESAPARECERÁ EL SEGURO SOCIAL DE LAS FUERZAS ARMADAS

Tabla 4: Cuadro comparativo 1 2

4.5 Identificar cuáles son las falencias que existen en el momento de la traducción a la lengua de señas en los medios que ya mantienen establecido el sistema mediante una evaluación de comprensión.

Una vez revisados los resultados captados con la evaluación de comprensión es pertinente mencionar que pese a que los medios como Ecuavisa, Ecuador TV, TC Televisión y Teleamazonas se encuentran trabajando en el sistema de implementación de la interpretación de lengua de señas, existen a nivel comunicacional grandes falencias que, aunque en algunos casos sean imperceptibles, pueden transformarse en un caos social partiendo de que el peor enemigo de una sociedad incluyente es la desinformación.

Como menciona José Salas, intérprete de Ecuavisa, sobre problemas relacionados con la misma emisión como, por ejemplo, las interrupciones, el cortar la implementación en medio camino es como ver una película que en ciertas partes tenga subtítulos y otras no. Pero, además, el servicio manifiesta algo mejorable: existe un cierto desconocimiento sobre la lengua de señas de las personas encargadas de los espacios noticiosos y una escasa interacción con miembros de este grupo.

La evidencia de esta situación viene reflejada en los niveles de desvinculación que existe en un espacio noticioso, notando que mientras que existe la interpretación las posibilidades de desconectarse del tema es casi nulo, mientras que al no existir la lengua de señas es altamente probable.

4.6 Analizar los elementos comunicacionales que intervienen en el momento de implementar la lengua de señas en el medio.

Cuando se habla de elementos comunicacionales, se hace referencia a todo tipo de elemento que facilite o enriquezca el proceso comunicativo y es por esto que dentro de las entrevistas se profundizó acerca de aquellos factores que como medio se visualizan como influyentes de la comprensión de las noticias, y en la que sobresalieron recursos como:

- Imágenes
- Caracteres
- Expresiones

Sin duda alguna, para un oyente estos recursos pueden ser secundarios y hasta insignificantes, sin embargo para la comunidad sorda son su mejor aliado, como se pudo notar en la evaluación de comprensión. Gracias a elementos como los caracteres los encuestados lograron una total comprensión del espacio noticioso, aunque es importante también destacar que esta es un arma de doble filo: un alto porcentaje de la audiencia sorda no posee conocimientos de lectura y a su vez en los medios no se recurre a una buena sobreimposición de caracteres en la que se dé información relevante que oriente sobre el hecho.

Aunque las imágenes son el componente más llamativo de un medio audiovisual, no son manejadas con la debida secuencia, ya que en la actualidad son simplemente un extra, una referencia de lo que se nos comunica en palabras.

Las expresiones, por su parte, son el elemento que vincula y ubica a la audiencia con discapacidad auditiva en el hecho. Es de conocimiento general que la comunicación no verbal viene desarrollada a partir de las expresiones de las emociones y es aquí donde juega un papel importante, al servir de referencia para el receptor de la situación que se está atravesando.

4.7 Identificar cuál es la recepción de la implementación de lengua de señas en la audiencia no perteneciente al grupo de la comunidad sorda, mediante encuestas.

N°	PREGUNTA	RESPUESTA	CANTIDAD
1	¿CONSUME USTED TELEVISIÓN?	SI	30
		NO	0
2	¿EL NOTICIERO DE QUÉ CANAL PREFIERE VER?	ECUAVISA	12
		TELEAMAZONAS	4
		ECUADOR TV	2
		TC TELEVISIÓN	13
3	¿A QUÉ HORA NORMALMENTE VE EL NOTICIERO?	MAÑANA	14
		TARDE	0
		NOCHE	22
4	¿LE RESULTA INCOMODO EL RECUADRO DE LA TRADUCCIÓN DE LENGUA DE SEÑAS?	SI	1
		NO	29
5	¿PIENSA USTED QUE LA IMPLEMENTACION DE LENGUA DE SEÑAS ES IMPORTANTE?	SI	30
		NO	0

Tabla 5: Tabulación encuesta oyentes 1

1. ¿CONSUME USTED TELEVISIÓN?

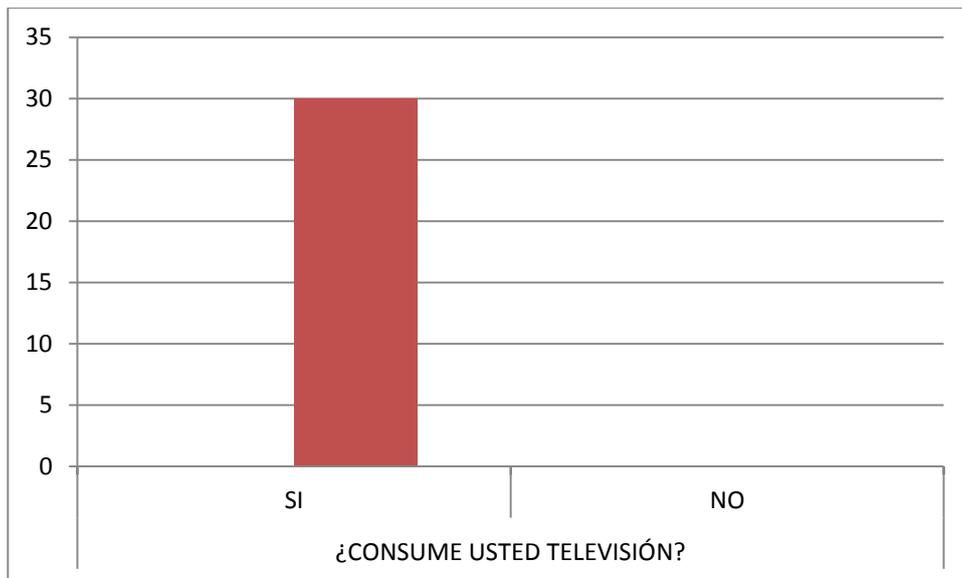


GRÁFICO10

2. ¿EL NOTICIERO DE QUÉ CANAL PREFERE VER?

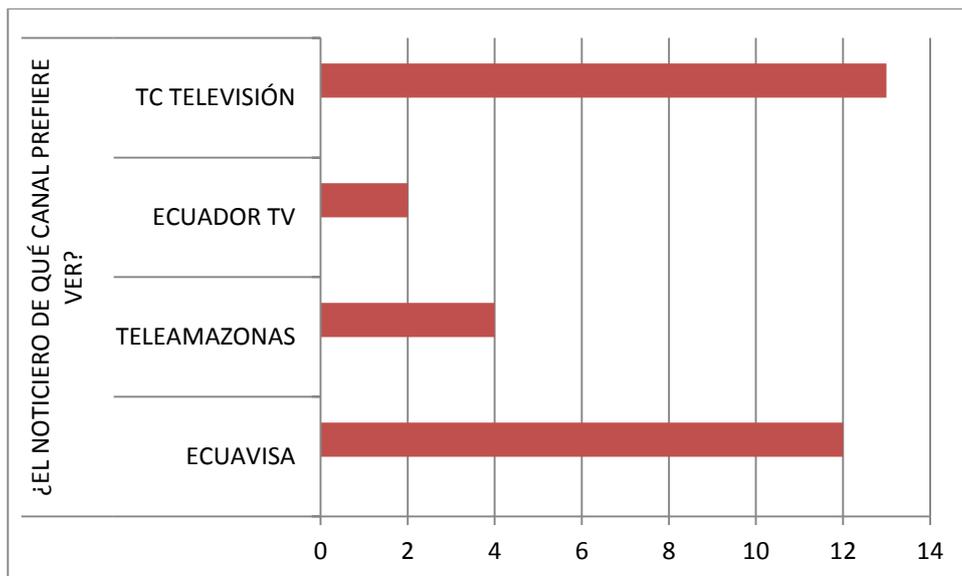


GRÁFICO11

3. ¿A QUÉ HORA NORMALMENTE VE EL NOTICIERO?

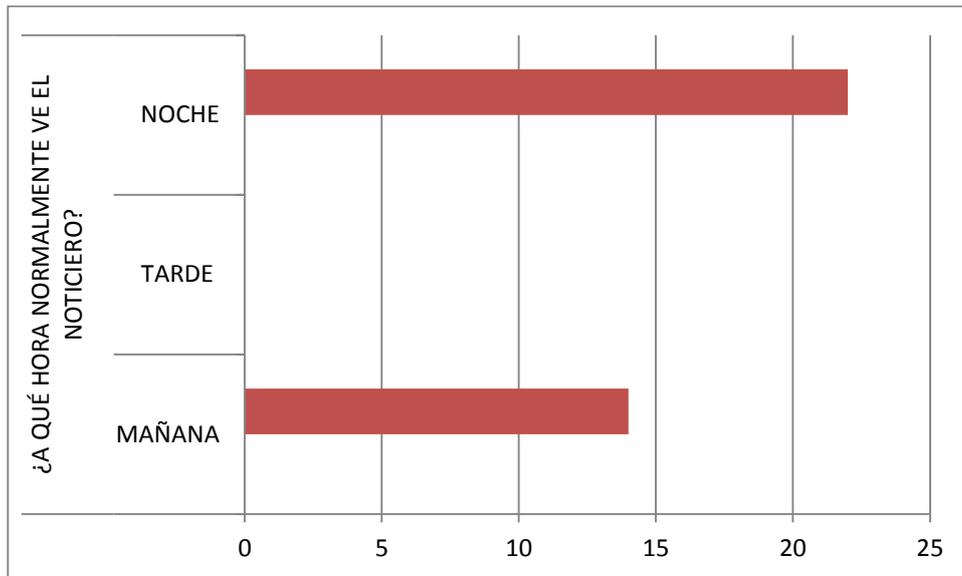


GRÁFICO12

4. ¿LE RESULTA INCOMODO EL RECUADRO DE LA TRADUCCIÓN DE LENGUA DE SEÑAS?

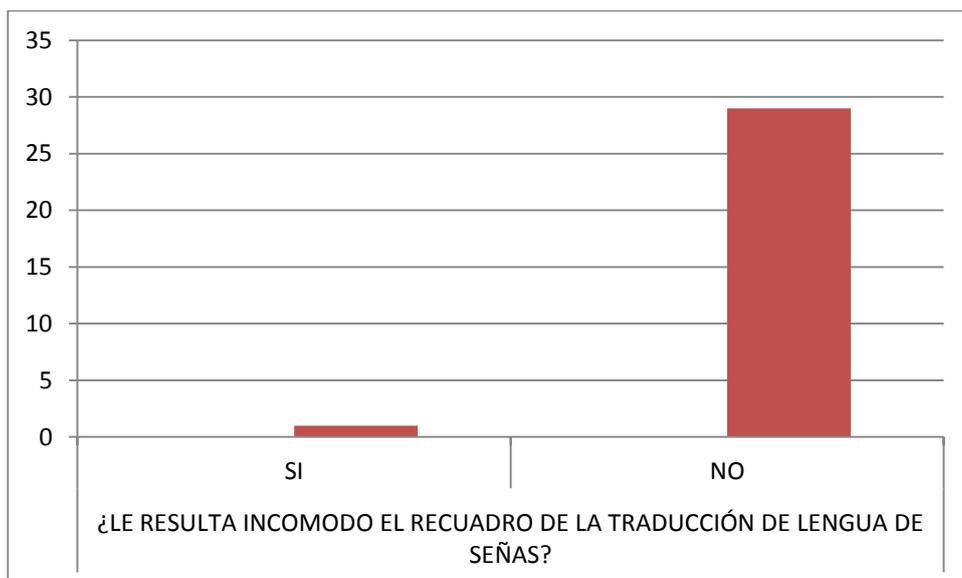


GRÁFICO13

5. ¿PIENSA USTED QUE LA IMPLEMENTACION DE LENGUA DE SEÑAS ES IMPORTANTE?

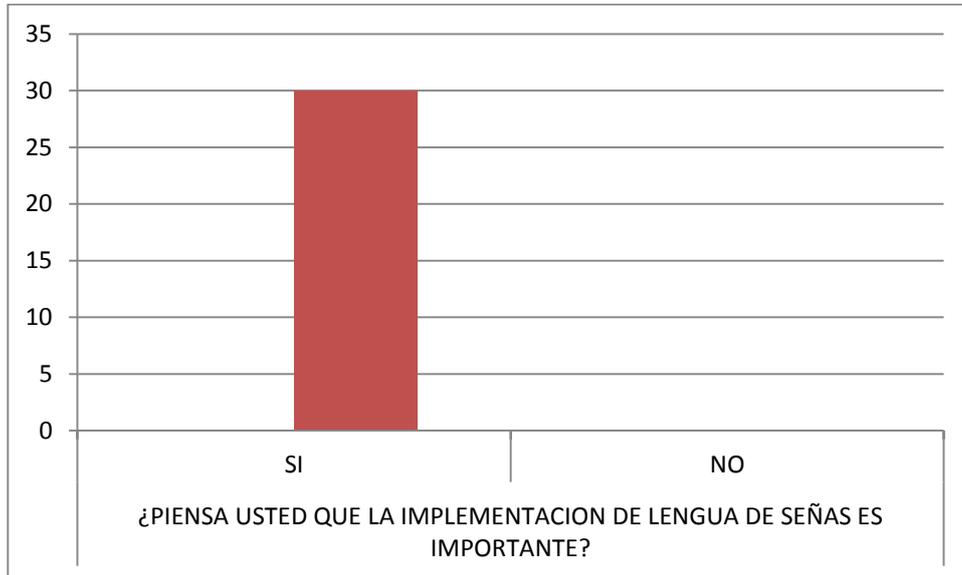


GRÁFICO14

Conclusiones y Recomendaciones

Al haber concluido y obtenido cada uno de los resultados que se buscaban abordar en esta investigación, se hace aquí necesario plantear si se pudo o no comprobar la hipótesis desarrollada al iniciar la investigación. Hay que recordar que la hipótesis señalaba que “la implementación de lengua de señas en los noticieros de los medios Ecuavisa, Ecuador TV, TC Televisión y Teleamazonas es un valioso agregado para la comunidad sorda que facilita el proceso de recepción de los hechos transmitidos durante los noticieros. Sin embargo, y pese a esto, no creo que vaya a incrementar de una manera notable el consumo de televisión por parte de la comunidad sorda.”

Tomando los resultados obtenidos se puede comprobar que la implementación de lengua de señas es sin duda alguna un valioso agregado que ha permitido que los miembros de esta comunidad se involucren de mejor manera en los hechos que suceden día a día en el entorno, comprobando de esta forma la necesidad de mantener y desarrollar una cultura de comunicación incluyente.

La mayoría de los encuestados se mostraron conformes con la calidad de la traducción y con la forma en que esta aparece, y preguntados por si la traducción en señas les está sirviendo para comprender las noticias, la totalidad de ellos contestó afirmativamente, lo que da muestra de un alto nivel de satisfacción.

Sobre el nivel de consumo de la audiencia con discapacidad auditiva, hay que señalar que los resultados muestran una realidad realmente asombrosa: a decir de los encuestados, previamente a esta implementación no consumían los noticieros televisivos (apenas 2 de un total de 38 lo hacía), lo que, contrariamente a lo planteado al inicio, ahora podemos decir que convierte a la medida en un acontecimiento social que realmente está abriendo horizontes y rompiendo barreras.

Bibliografía

- Charaudeau, Patrick (2003). *Diccionario de análisis del discurso*. Buenos Aires: Amorrortu editores.
- Cisneros, José (2001). *El concepto de la comunicación: El cristal con que se mira*. México. Recuperado de <http://grupo.us.es/grehcco/ambitos07-08/cisneros.pdf>. (consultado 03/10/2014)
- Consejo Nacional de Igualdad de Discapacidades, CONADIS (2014). *Registro nacional de discapacidades*, de septiembre de 2014. Recuperado de http://www.consejodiscapacidades.gob.ec/wp-content/uploads/downloads/2014/11/registro_nacional_discapacidades.pdf (consultado 06/02/2015).
- Cruz Aldrete, Miroslava (2008). *Gramática de la lengua de señas mexicana*. Recuperado de http://elies.rediris.es/elies28/pdfs/Miroslava_Cruz_Aldrete_Tesis.pdf
- Davis, Flora (1996). *Lenguaje de los gestos*. Buenos Aires: Emecé. Recuperado de http://formarseadistancia.eu/biblioteca/el_lenguaje_de_los_gestos.pdf
- Davis, Flora (2010). *La comunicación no verbal*. Madrid: Alianza.
- Ecuador TV (2015). Página web <http://www.ecuadortv.ec/home.php?c=43>
- Ecuavisa (2015). Página web <http://www.ecuavisa.com/>
- Eguiguren, Eulalia (2014). "Lengua de señas en Ecuador tiene identidad propia", publicado en *Diario El Telégrafo*. Recuperado de <http://www.telegrafo.com.ec/regionales/regional-centro/item/lengua-de-senas-en-ecuador-tiene-identidad-propia.html> (consultado 22/01/2014)
- Foucault, Michel (1992): *El orden del discurso*. Buenos Aires: Tusquets editores. Recuperado de http://www.pueg.unam.mx/images/seminarios2015_1/investigacion_genero/complementaria/fou_mic.pdf. (consultado 10/12/2014)
- Gobierno del Ecuador (2013). *Ley Orgánica de Comunicación*. Recuperado de <http://www.sarime.com/archivos/LeyOrganicadeComunicacion.pdf> (consultado 06/02/2015).

Gomis, Lorenzo (2008). *Teoría de géneros periodísticos*. Barcelona: Editorial UOC.

Gutiérrez, Silvia (2010). *Discurso periodístico: una propuesta analítica*. Guadalajara. Recuperado de <http://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=3711396> (consultado 12/11/2014)

Martini, Stella (2000). *Periodismo, noticia y noticiabilidad*. Bogotá: Norma.

Peña de Oliveira, Felipe (2006). *Teoría del periodismo*. Sevilla: Comunicación Social ediciones.

Rocha Alonso, Amparo (2001). "Algunas consideraciones acerca de la comunicación no verbal". Buenos Aires. Recuperado de <http://www.google.com/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=1&ved=0CB0QFjAA&url=http%3A%2F%2Fsemiotica2a.sociales.uba.ar%2Ffiles%2F2014%2F04%2FAlgunasconsideraciones.doc&ei=TIXpVJGJDYmxgqT7qLIaw&usq=AFQjCNE v-YpVwFfSmgnlQtSlvGoeJnOrA&sig2=FiAYSmyS a61xqIFQM4MGQ> (consultado 30/01/2015)

Rulicki, Sergio (2007). *Comunicación no verbal*. Buenos Aires: Edición Granica.

Sordos Ecuador (2014). Página web <http://www.sordosecuador.com/> (consultado 19/02/2015)

TC Televisión (2015). Página web <http://www.tctelevision.com/elnoticiero/nacionales>

Teleamazonas. Página web <http://www.teleamazonas.com/>

Anexos

Base de datos

Encuestas sordos

N°	Nombre	Edad
1	Carolina Mendoza	16 años
2	Catalina Cercado	18 años
3	Yoconda Iris	19 años
4	Juan Quimiz	19 años
5	Vicente Cueva	22 años
6	Ruben Castillo	22 años
7	Miriam Ruíz	24 años
8	Francisco Piguave	24 años
9	Ana Pincay	25 años
10	José Yagual	26 años
11	Pol Díaz	28 años
12	Miguel Ángel Andrade	28 años
13	Fátima Zambrano	31 años
14	Edwin Cantos	36 años
15	Carlos Gamboa	36 años
16	Jessica Saltos	37 años
17	Sonia Levick	38 años
18	Héctor Arbelaez	38 años
19	Sonia Plaza	38 años
20	Antonio Mendoza	39 años
21	Glenda Díaz	40 años
22	Isabel Martínez	42 años
23	Antonio Mendoza	43 años
24	Linda Paredes	43 años
25	Ranguel Luces	44 años
26	Manuel Sánchez	44 años
27	Rosario Bolaños	47 años
28	Benilda Caslande	50 años
29	Yadira Limez	50 años
30	Nelly Méndez	51 años
31	Wilfrino Perea	52 años
32	Eduardo Vásquez	53 años
33	Gabriel Gurumendi	53 años
34	Juan Raento	55 años
35	Luis Castro	56 años
36	Isabel Tomalá	59 años
37	Yenny Villamar	60 años
38	Pepe Alvarado	61 años

NOMBRE: José Reynaldo Yagual Contreras
EDAD: 26

1. ¿CONSUME USTED TELEVISIÓN?

SI NO

2. ¿EL NOTICIERO DE QUÉ CANAL PREFERE VER?

ECUAVISA TELEAMAZONAS
ECUADOR TV TC TELEVISIÓN

3. ¿A QUÉ HORA NORMALMENTE VE EL NOTICIERO?

MAÑANA TARDE NOCHE

4. ¿ES NECESARIA LA IMPLEMENTACIÓN DE LA TRADUCCIÓN DE SEÑAS?

SI NO

5. ¿EL RECUADRO EN EL QUE APARECE LA TRADUCCIÓN, ES EL CORRECTO?

TAMAÑO: SI NO FONDO: SI NO

SI LA RESPUESTA ES NO ¿POR QUÉ?

6. ¿LA TRADUCCIÓN QUE SE HACE EN EL MEDIO QUE USTED CONSUME ES LA CORRECTA?

SI NO

SI LA RESPUESTA ES NO ¿POR QUÉ?

7. ¿HA AYUDADO LA TRADUCCION EN SEÑAS PARA LA COMPRESIÓN DE LAS NOTICIAS?

SI

NO

8. ¿ANTES DE QUE LOS MEDIOS IMPLEMENTARAN LA LENGUA DE SEÑAS USTED VEÍA LOS NOTICIEROS POR TELEVISIÓN?

SI

NO

9. ¿CUÁL SERIA SU SUGERENCIA A LOS MEDIOS, PARA MEJORAR LA TRADUCCION DE SEÑAS QUE HASTA EL MOMENTO SE HA IMPLEMENTADO?

gracias por tomarlos en cuenta

NOMBRE: MANUEL SANCHEZ

EDAD: 44

1. ¿CONSUME USTED TELEVISIÓN?

SI

NO

2. ¿EL NOTICIERO DE QUÉ CANAL PREFERE VER?

ECUAVISA

TELEAMAZONAS

ECUADOR TV

TC TELEVISIÓN

3. ¿A QUÉ HORA NORMALMENTE VE EL NOTICIERO?

MAÑANA

TARDE

NOCHE

4. ¿ES NECESARIA LA IMPLEMENTACIÓN DE LA TRADUCCIÓN DE SEÑAS?

SI

NO

5. ¿EL RECUADRO EN EL QUE APARECE LA TRADUCCIÓN, ES EL CORRECTO?

TAMAÑO: SI NO

FONDO: SI NO

SI LA RESPUESTA ES NO ¿POR QUÉ?

6. ¿LA TRADUCCIÓN QUE SE HACE EN EL MEDIO QUE USTED CONSUME ES LA CORRECTA?

SI

NO

SI LA RESPUESTA ES NO ¿POR QUÉ?

7. ¿HA AYUDADO LA TRADUCCION EN SEÑAS PARA LA COMPRESIÓN DE LAS NOTICIAS?

SI

NO

8. ¿ANTES DE QUE LOS MEDIOS IMPLEMENTARAN LA LENGUA DE SEÑAS USTED VEÍA LOS NOTICIEROS POR TELEVISIÓN?

SI

NO

9. ¿CUÁL SERIA SU SUGERENCIA A LOS MEDIOS, PARA MEJORAR LA TRADUCCION DE SEÑAS QUE HASTA EL MOMENTO SE HA IMPLEMENTADO?

TODO ESTA MUUY BIEN

NOMBRE: *Linda Parets*

EDAD: *43*

1. ¿CONSUME USTED TELEVISIÓN?

SI NO

2. ¿EL NOTICIERO DE QUÉ CANAL PREFERE VER?

ECUAVISA TELEAMAZONAS
ECUADOR TV TC TELEVISIÓN

3. ¿A QUÉ HORA NORMALMENTE VE EL NOTICIERO?

MAÑANA TARDE NOCHE

4. ¿ES NECESARIA LA IMPLEMENTACIÓN DE LA TRADUCCIÓN DE SEÑAS?

SI NO

5. ¿EL RECUADRO EN EL QUE APARECE LA TRADUCCIÓN, ES EL CORRECTO?

TAMAÑO: SI NO FONDO: SI NO

SI LA RESPUESTA ES NO ¿POR QUÉ?

6. ¿LA TRADUCCIÓN QUE SE HACE EN EL MEDIO QUE USTED CONSUME ES LA CORRECTA?

SI NO

SI LA RESPUESTA ES NO ¿POR QUÉ?

7. ¿HA AYUDADO LA TRADUCCION EN SEÑAS PARA LA COMPRESIÓN DE LAS NOTICIAS?

SI

NO

8. ¿ANTES DE QUE LOS MEDIOS IMPLEMENTARAN LA LENGUA DE SEÑAS USTED VEÍA LOS NOTICIEROS POR TELEVISIÓN?

SI

NO

9. ¿CUÁL SERIA SU SUGERENCIA A LOS MEDIOS, PARA MEJORAR LA TRADUCCION DE SEÑAS QUE HASTA EL MOMENTO SE HA IMPLEMENTADO?

nada

Bosario Bolanos Romero

ASG

NOMBRE:

EDAD: 47

1. ¿CONSUME USTED TELEVISIÓN?

SI

NO

2. ¿EL NOTICIERO DE QUÉ CANAL PREFERE VER?

ECUAVISA

TELEAMAZONAS

ECUADOR TV

TC TELEVISIÓN

3. ¿A QUÉ HORA NORMALMENTE VE EL NOTICIERO?

MAÑANA

TARDE

NOCHE

4. ¿ES NECESARIA LA IMPLEMENTACIÓN DE LA TRADUCCIÓN DE SEÑAS?

SI

NO

5. ¿EL RECUADRO EN EL QUE APARECE LA TRADUCCIÓN, ES EL CORRECTO?

TAMAÑO: SI NO

FONDO: SI NO

SI LA RESPUESTA ES NO ¿POR QUÉ?

porque es muy pequeño

6. ¿LA TRADUCCIÓN QUE SE HACE EN EL MEDIO QUE USTED CONSUME ES LA CORRECTA?

SI

NO

SI LA RESPUESTA ES NO ¿POR QUÉ?

7. ¿HA AYUDADO LA TRADUCCION EN SEÑAS PARA LA COMPRESIÓN DE LAS NOTICIAS?

SI

NO

8. ¿ANTES DE QUE LOS MEDIOS IMPLEMENTARAN LA LENGUA DE SEÑAS USTED VEÍA LOS NOTICIEROS POR TELEVISIÓN?

SI

NO

9. ¿CUÁL SERIA SU SUGERENCIA A LOS MEDIOS, PARA MEJORAR LA TRADUCCION DE SEÑAS QUE HASTA EL MOMENTO SE HA IMPLEMENTADO?

Que indiquen que nuestra familia aprendan.

NOMBRE: *Gabriel Garamendi*

EDAD: *53 Años*

1. ¿CONSUME USTED TELEVISIÓN?

SI NO

2. ¿EL NOTICIERO DE QUÉ CANAL PREFERE VER?

ECUAVISA TELEAMAZONAS
ECUADOR TV TC TELEVISIÓN

3. ¿A QUÉ HORA NORMALMENTE VE EL NOTICIERO?

MAÑANA TARDE NOCHE

4. ¿ES NECESARIA LA IMPLEMENTACIÓN DE LA TRADUCCIÓN DE SEÑAS?

SI NO

5. ¿EL RECUADRO EN EL QUE APARECE LA TRADUCCIÓN, ES EL CORRECTO?

TAMAÑO: SI NO FONDO: SI NO

SI LA RESPUESTA ES NO ¿POR QUÉ?

Para que es muy pequeño.

6. ¿LA TRADUCCIÓN QUE SE HACE EN EL MEDIO QUE USTED CONSUME ES LA CORRECTA?

SI NO

SI LA RESPUESTA ES NO ¿POR QUÉ?

7. ¿HA AYUDADO LA TRADUCCION EN SEÑAS PARA LA COMPRESIÓN DE LAS NOTICIAS?

SI

NO

8. ¿ANTES DE QUE LOS MEDIOS IMPLEMENTARAN LA LENGUA DE SEÑAS USTED VEÍA LOS NOTICIEROS POR TELEVISIÓN?

SI

NO

9. ¿CUÁL SERIA SU SUGERENCIA A LOS MEDIOS, PARA MEJORAR LA TRADUCCION DE SEÑAS QUE HASTA EL MOMENTO SE HA IMPLEMENTADO?

ESTA TODO BIEN

NOMBRE: *Nelly Monserrate Héndez Narceño*
EDAD: *51 años*

1. ¿CONSUME USTED TELEVISIÓN?

SI NO

2. ¿EL NOTICIERO DE QUÉ CANAL PREFERE VER?

ECUAVISA TELEAMAZONAS
ECUADOR TV TC TELEVISIÓN

3. ¿A QUÉ HORA NORMALMENTE VE EL NOTICIERO?

MAÑANA TARDE NOCHE

4. ¿ES NECESARIA LA IMPLEMENTACIÓN DE LA TRADUCCIÓN DE SEÑAS?

SI NO

5. ¿EL RECUADRO EN EL QUE APARECE LA TRADUCCIÓN, ES EL CORRECTO?

TAMAÑO: SI NO FONDO: SI NO

SI LA RESPUESTA ES NO ¿POR QUÉ?

para que es pequeño

6. ¿LA TRADUCCIÓN QUE SE HACE EN EL MEDIO QUE USTED CONSUME ES LA CORRECTA?

SI NO

SI LA RESPUESTA ES NO ¿POR QUÉ?

7. ¿HA AYUDADO LA TRADUCCION EN SEÑAS PARA LA COMPRESIÓN DE LAS NOTICIAS?

SI

NO

8. ¿ANTES DE QUE LOS MEDIOS IMPLEMENTARAN LA LENGUA DE SEÑAS USTED VEÍA LOS NOTICIEROS POR TELEVISIÓN?

SI

NO

9. ¿CUÁL SERIA SU SUGERENCIA A LOS MEDIOS, PARA MEJORAR LA TRADUCCION DE SEÑAS QUE HASTA EL MOMENTO SE HA IMPLEMENTADO?

Todo esta bien

EDUARDO VASQUEZ

NOMBRE: EDUARDO VASQUEZ - ZAVALA

EDAD: AÑOS - 53

1. ¿CONSUME USTED TELEVISIÓN?

SI NO

2. ¿EL NOTICIERO DE QUÉ CANAL PREFERE VER?

ECUAVISA TELEAMAZONAS

ECUADOR TV TC TELEVISIÓN

3. ¿A QUÉ HORA NORMALMENTE VE EL NOTICIERO?

MAÑANA TARDE NOCHE

4. ¿ES NECESARIA LA IMPLEMENTACIÓN DE LA TRADUCCIÓN DE SEÑAS?

SI NO

5. ¿EL RECUADRO EN EL QUE APARECE LA TRADUCCIÓN, ES EL CORRECTO?

TAMAÑO: SI NO FONDO: SI NO

SI LA RESPUESTA ES NO ¿POR QUÉ?

No, Es muy pequeño

6. ¿LA TRADUCCIÓN QUE SE HACE EN EL MEDIO QUE USTED CONSUME ES LA CORRECTA?

SI NO

SI LA RESPUESTA ES NO ¿POR QUÉ?

No Todos interpretan bien

7. ¿HA AYUDADO LA TRADUCCION EN SEÑAS PARA LA COMPRESIÓN DE LAS NOTICIAS?

SI

NO

8. ¿ANTES DE QUE LOS MEDIOS IMPLEMENTARAN LA LENGUA DE SEÑAS USTED VEÍA LOS NOTICIEROS POR TELEVISIÓN?

SI

NO

9. ¿CUÁL SERIA SU SUGERENCIA A LOS MEDIOS, PARA MEJORAR LA TRADUCCION DE SEÑAS QUE HASTA EL MOMENTO SE HA IMPLEMENTADO?

Nada Todo esta bien

NOMBRE: Miguel Angel Andrade

EDAD: 28

1. ¿CONSUME USTED TELEVISIÓN?

SI

NO

2. ¿EL NOTICIERO DE QUÉ CANAL PREFERE VER?

ECUAVISA

TELEAMAZONAS

ECUADOR TV

TC TELEVISIÓN

3. ¿A QUÉ HORA NORMALMENTE VE EL NOTICIERO?

MAÑANA

TARDE

NOCHE

4. ¿ES NECESARIA LA IMPLEMENTACIÓN DE LA TRADUCCIÓN DE SEÑAS?

SI

NO

5. ¿EL RECUADRO EN EL QUE APARECE LA TRADUCCIÓN, ES EL CORRECTO?

TAMAÑO: SI NO

FONDO: SI NO

SI LA RESPUESTA ES NO ¿POR QUÉ?

6. ¿LA TRADUCCIÓN QUE SE HACE EN EL MEDIO QUE USTED CONSUME ES LA CORRECTA?

SI

NO

SI LA RESPUESTA ES NO ¿POR QUÉ?

7. ¿HA AYUDADO LA TRADUCCION EN SEÑAS PARA LA COMPRESIÓN DE LAS NOTICIAS?

SI

NO

8. ¿ANTES DE QUE LOS MEDIOS IMPLEMENTARAN LA LENGUA DE SEÑAS USTED VEÍA LOS NOTICIEROS POR TELEVISIÓN?

SI

NO

9. ¿CUÁL SERIA SU SUGERENCIA A LOS MEDIOS, PARA MEJORAR LA TRADUCCION DE SEÑAS QUE HASTA EL MOMENTO SE HA IMPLEMENTADO?

NOMBRE: CARLOS GAMBOA

EDAD: 36

1. ¿CONSUME USTED TELEVISIÓN?

SI

NO

2. ¿EL NOTICIERO DE QUÉ CANAL PREFERE VER?

ECUAVISA

TELEAMAZONAS

ECUADOR TV

TC TELEVISIÓN

3. ¿A QUÉ HORA NORMALMENTE VE EL NOTICIERO?

MAÑANA

TARDE

NOCHE

4. ¿ES NECESARIA LA IMPLEMENTACIÓN DE LA TRADUCCIÓN DE SEÑAS?

SI

NO

5. ¿EL RECUADRO EN EL QUE APARECE LA TRADUCCIÓN, ES EL CORRECTO?

TAMAÑO: SI NO

FONDO: SI NO

SI LA RESPUESTA ES NO ¿POR QUÉ?

6. ¿LA TRADUCCIÓN QUE SE HACE EN EL MEDIO QUE USTED CONSUME ES LA CORRECTA?

SI

NO

SI LA RESPUESTA ES NO ¿POR QUÉ?

7. ¿HA AYUDADO LA TRADUCCION EN SEÑAS PARA LA COMPRESIÓN DE LAS NOTICIAS?

SI

NO

8. ¿ANTES DE QUE LOS MEDIOS IMPLEMENTARAN LA LENGUA DE SEÑAS USTED VEÍA LOS NOTICIEROS POR TELEVISIÓN?

SI

NO

9. ¿CUÁL SERIA SU SUGERENCIA A LOS MEDIOS, PARA MEJORAR LA TRADUCCION DE SEÑAS QUE HASTA EL MOMENTO SE HA IMPLEMENTADO?

Todo PERFECTO

NOMBRE: YOLANDA IRIO NAÏA LOMAS
EDAD: 19

1. ¿CONSUME USTED TELEVISIÓN?

SI NO

2. ¿EL NOTICIERO DE QUÉ CANAL PREFERE VER?

ECUAVISA TELEAMAZONAS
ECUADOR TV TC TELEVISIÓN

3. ¿A QUÉ HORA NORMALMENTE VE EL NOTICIERO?

MAÑANA TARDE NOCHE

4. ¿ES NECESARIA LA IMPLEMENTACIÓN DE LA TRADUCCIÓN DE SEÑAS?

SI NO

5. ¿EL RECUADRO EN EL QUE APARECE LA TRADUCCIÓN, ES EL CORRECTO?

TAMAÑO: SI NO FONDO: SI NO

SI LA RESPUESTA ES NO ¿POR QUÉ?

6. ¿LA TRADUCCIÓN QUE SE HACE EN EL MEDIO QUE USTED CONSUME ES LA CORRECTA?

SI NO

SI LA RESPUESTA ES NO ¿POR QUÉ?

7. ¿HA AYUDADO LA TRADUCCION EN SEÑAS PARA LA COMPRESIÓN DE LAS NOTICIAS?

SI

NO

8. ¿ANTES DE QUE LOS MEDIOS IMPLEMENTARAN LA LENGUA DE SEÑAS USTED VEÍA LOS NOTICIEROS POR TELEVISIÓN?

SI

NO

9. ¿CUÁL SERIA SU SUGERENCIA A LOS MEDIOS, PARA MEJORAR LA TRADUCCION DE SEÑAS QUE HASTA EL MOMENTO SE HA IMPLEMENTADO?

NOMBRE: 28

EDAD: POL DIAZ

1. ¿CONSUME USTED TELEVISIÓN?

SI NO

2. ¿EL NOTICIERO DE QUÉ CANAL PREFERE VER?

ECUAVISA TELEAMAZONAS
ECUADOR TV TC TELEVISIÓN

3. ¿A QUÉ HORA NORMALMENTE VE EL NOTICIERO?

MAÑANA TARDE NOCHE

4. ¿ES NECESARIA LA IMPLEMENTACIÓN DE LA TRADUCCIÓN DE SEÑAS?

SI NO

5. ¿EL RECUADRO EN EL QUE APARECE LA TRADUCCIÓN, ES EL CORRECTO?

TAMAÑO: SI NO FONDO: SI NO

SI LA RESPUESTA ES NO ¿POR QUÉ?

6. ¿LA TRADUCCIÓN QUE SE HACE EN EL MEDIO QUE USTED CONSUME ES LA CORRECTA?

SI NO

SI LA RESPUESTA ES NO ¿POR QUÉ?

7. ¿HA AYUDADO LA TRADUCCION EN SEÑAS PARA LA COMPRESIÓN DE LAS NOTICIAS?

SI

NO

8. ¿ANTES DE QUE LOS MEDIOS IMPLEMENTARAN LA LENGUA DE SEÑAS USTED VEÍA LOS NOTICIEROS POR TELEVISIÓN?

SI

NO

9. ¿CUÁL SERIA SU SUGERENCIA A LOS MEDIOS, PARA MEJORAR LA TRADUCCION DE SEÑAS QUE HASTA EL MOMENTO SE HA IMPLEMENTADO?

Todo ESTA BIEN

NOMBRE: *Sonia Leuick Lopez*
EDAD: *38 años*

1. ¿CONSUME USTED TELEVISIÓN?

SI NO

2. ¿EL NOTICIERO DE QUÉ CANAL PREFERE VER?

ECUAVISA TELEAMAZONAS

ECUADOR TV TC TELEVISIÓN

3. ¿A QUÉ HORA NORMALMENTE VE EL NOTICIERO?

MAÑANA TARDE NOCHE

4. ¿ES NECESARIA LA IMPLEMENTACIÓN DE LA TRADUCCIÓN DE SEÑAS?

SI NO

5. ¿EL RECUADRO EN EL QUE APARECE LA TRADUCCIÓN, ES EL CORRECTO?

TAMAÑO: SI NO FONDO: SI NO

SI LA RESPUESTA ES NO ¿POR QUÉ?

6. ¿LA TRADUCCIÓN QUE SE HACE EN EL MEDIO QUE USTED CONSUME ES LA CORRECTA?

SI NO

SI LA RESPUESTA ES NO ¿POR QUÉ?

7. ¿HA AYUDADO LA TRADUCCION EN SEÑAS PARA LA COMPRESIÓN DE LAS NOTICIAS?

SI

NO

8. ¿ANTES DE QUE LOS MEDIOS IMPLEMENTARAN LA LENGUA DE SEÑAS USTED VEÍA LOS NOTICIEROS POR TELEVISIÓN?

SI

NO

9. ¿CUÁL SERIA SU SUGERENCIA A LOS MEDIOS, PARA MEJORAR LA TRADUCCION DE SEÑAS QUE HASTA EL MOMENTO SE HA IMPLEMENTADO?

NOMBRE: Ana Pincay

EDAD: 25

1. ¿CONSUME USTED TELEVISIÓN?

SI NO

2. ¿EL NOTICIERO DE QUÉ CANAL PREFERE VER?

ECUAVISA TELEAMAZONAS

ECUADOR TV TC TELEVISIÓN

3. ¿A QUÉ HORA NORMALMENTE VE EL NOTICIERO?

MAÑANA TARDE NOCHE

4. ¿ES NECESARIA LA IMPLEMENTACIÓN DE LA TRADUCCIÓN DE SEÑAS?

SI NO

5. ¿EL RECUADRO EN EL QUE APARECE LA TRADUCCIÓN, ES EL CORRECTO?

TAMAÑO: SI NO FONDO: SI NO

SI LA RESPUESTA ES NO ¿POR QUÉ?

6. ¿LA TRADUCCIÓN QUE SE HACE EN EL MEDIO QUE USTED CONSUME ES LA CORRECTA?

SI NO

SI LA RESPUESTA ES NO ¿POR QUÉ?

7. ¿HA AYUDADO LA TRADUCCION EN SEÑAS PARA LA COMPRESIÓN DE LAS NOTICIAS?

SI

NO

8. ¿ANTES DE QUE LOS MEDIOS IMPLEMENTARAN LA LENGUA DE SEÑAS USTED VEÍA LOS NOTICIEROS POR TELEVISIÓN?

SI

NO

9. ¿CUÁL SERIA SU SUGERENCIA A LOS MEDIOS, PARA MEJORAR LA TRADUCCION DE SEÑAS QUE HASTA EL MOMENTO SE HA IMPLEMENTADO?

 Mas den trabajo

NOMBRE: *Juan Roberto*

EDAD: *55*

1. ¿CONSUME USTED TELEVISIÓN?

SI

NO

2. ¿EL NOTICIERO DE QUÉ CANAL PREFIERE VER?

ECUAVISA

TELEAMAZONAS

ECUADOR TV

TC TELEVISIÓN

3. ¿A QUÉ HORA NORMALMENTE VE EL NOTICIERO?

MAÑANA

TARDE

NOCHE

4. ¿ES NECESARIA LA IMPLEMENTACIÓN DE LA TRADUCCIÓN DE SEÑAS?

SI

NO

5. ¿EL RECUADRO EN EL QUE APARECE LA TRADUCCIÓN, ES EL CORRECTO?

TAMAÑO: SI NO

FONDO: SI NO

SI LA RESPUESTA ES NO ¿POR QUÉ?

6. ¿LA TRADUCCIÓN QUE SE HACE EN EL MEDIO QUE USTED CONSUME ES LA CORRECTA?

SI

NO

SI LA RESPUESTA ES NO ¿POR QUÉ?

7. ¿HA AYUDADO LA TRADUCCION EN SEÑAS PARA LA COMPRESIÓN DE LAS NOTICIAS?

SI

NO

8. ¿ANTES DE QUE LOS MEDIOS IMPLEMENTARAN LA LENGUA DE SEÑAS USTED VEÍA LOS NOTICIEROS POR TELEVISIÓN?

SI

NO

9. ¿CUÁL SERIA SU SUGERENCIA A LOS MEDIOS, PARA MEJORAR LA TRADUCCION DE SEÑAS QUE HASTA EL MOMENTO SE HA IMPLEMENTADO?

que pongan en tabla la programación

NOMBRE: *Yadira Jimenez*
EDAD: *50*

1. ¿CONSUME USTED TELEVISIÓN?

SI NO

2. ¿EL NOTICIERO DE QUÉ CANAL PREFERE VER?

ECUAVISA TELEAMAZONAS
ECUADOR TV TC TELEVISIÓN

3. ¿A QUÉ HORA NORMALMENTE VE EL NOTICIERO?

MAÑANA TARDE NOCHE

4. ¿ES NECESARIA LA IMPLEMENTACIÓN DE LA TRADUCCIÓN DE SEÑAS?

SI NO

5. ¿EL RECUADRO EN EL QUE APARECE LA TRADUCCIÓN, ES EL CORRECTO?

TAMAÑO: SI NO FONDO: SI NO

SI LA RESPUESTA ES NO ¿POR QUÉ?

debe ser un poco mas grande

6. ¿LA TRADUCCIÓN QUE SE HACE EN EL MEDIO QUE USTED CONSUME ES LA CORRECTA?

SI NO

SI LA RESPUESTA ES NO ¿POR QUÉ?

7. ¿HA AYUDADO LA TRADUCCION EN SEÑAS PARA LA COMPRESIÓN DE LAS NOTICIAS?

SI

NO

8. ¿ANTES DE QUE LOS MEDIOS IMPLEMENTARAN LA LENGUA DE SEÑAS USTED VEÍA LOS NOTICIEROS POR TELEVISIÓN?

SI

NO

9. ¿CUÁL SERIA SU SUGERENCIA A LOS MEDIOS, PARA MEJORAR LA TRADUCCION DE SEÑAS QUE HASTA EL MOMENTO SE HA IMPLEMENTADO?

Que sea en los programas
educativos tambien

NOMBRE: FRANCISCO FIGUAVE

EDAD: 24

1. ¿CONSUME USTED TELEVISIÓN?

SI

NO

2. ¿EL NOTICIERO DE QUÉ CANAL PREFERE VER?

ECUAVISA

TELEAMAZONAS

ECUADOR TV

TC TELEVISIÓN

3. ¿A QUÉ HORA NORMALMENTE VE EL NOTICIERO?

MAÑANA

TARDE

NOCHE

4. ¿ES NECESARIA LA IMPLEMENTACIÓN DE LA TRADUCCIÓN DE SEÑAS?

SI

NO

5. ¿EL RECUADRO EN EL QUE APARECE LA TRADUCCIÓN, ES EL CORRECTO?

TAMAÑO: SI NO

FONDO: SI NO

SI LA RESPUESTA ES NO ¿POR QUÉ?

6. ¿LA TRADUCCIÓN QUE SE HACE EN EL MEDIO QUE USTED CONSUME ES LA CORRECTA?

SI

NO

SI LA RESPUESTA ES NO ¿POR QUÉ?

7. ¿HA AYUDADO LA TRADUCCION EN SEÑAS PARA LA COMPRESIÓN DE LAS NOTICIAS?

SI

NO

8. ¿ANTES DE QUE LOS MEDIOS IMPLEMENTARAN LA LENGUA DE SEÑAS USTED VEÍA LOS NOTICIEROS POR TELEVISIÓN?

SI

NO

9. ¿CUÁL SERIA SU SUGERENCIA A LOS MEDIOS, PARA MEJORAR LA TRADUCCION DE SEÑAS QUE HASTA EL MOMENTO SE HA IMPLEMENTADO?

Necesitamos para ver programas
de estudios

NOMBRE: *Leonilda Morendez*
EDAD: *16*

1. ¿CONSUME USTED TELEVISIÓN?

SI NO

2. ¿EL NOTICIERO DE QUÉ CANAL PREFERE VER?

ECUAVISA TELEAMAZONAS
ECUADOR TV TC TELEVISIÓN

3. ¿A QUÉ HORA NORMALMENTE VE EL NOTICIERO?

MAÑANA TARDE NOCHE

4. ¿ES NECESARIA LA IMPLEMENTACIÓN DE LA TRADUCCIÓN DE SEÑAS?

SI NO

5. ¿EL RECUADRO EN EL QUE APARECE LA TRADUCCIÓN, ES EL CORRECTO?

TAMAÑO: SI NO FONDO: SI NO

SI LA RESPUESTA ES NO ¿POR QUÉ?

6. ¿LA TRADUCCIÓN QUE SE HACE EN EL MEDIO QUE USTED CONSUME ES LA CORRECTA?

SI NO

SI LA RESPUESTA ES NO ¿POR QUÉ?

7. ¿HA AYUDADO LA TRADUCCION EN SEÑAS PARA LA COMPRESIÓN DE LAS NOTICIAS?

SI

NO

8. ¿ANTES DE QUE LOS MEDIOS IMPLEMENTARAN LA LENGUA DE SEÑAS USTED VEÍA LOS NOTICIEROS POR TELEVISIÓN?

SI

NO

9. ¿CUÁL SERIA SU SUGERENCIA A LOS MEDIOS, PARA MEJORAR LA TRADUCCION DE SEÑAS QUE HASTA EL MOMENTO SE HA IMPLEMENTADO?

Que implementen en los programas de
rehabilitación.

NOMBRE: Catalina Cercado

EDAD: 18 años

1. ¿CONSUME USTED TELEVISIÓN?

SI

NO

2. ¿EL NOTICIERO DE QUÉ CANAL PREFERE VER?

ECUAVISA

TELEAMAZONAS

ECUADOR TV

TC TELEVISIÓN

3. ¿A QUÉ HORA NORMALMENTE VE EL NOTICIERO?

MAÑANA

TARDE

NOCHE

4. ¿ES NECESARIA LA IMPLEMENTACIÓN DE LA TRADUCCIÓN DE SEÑAS?

SI

NO

5. ¿EL RECUADRO EN EL QUE APARECE LA TRADUCCIÓN, ES EL CORRECTO?

TAMAÑO: SI NO

FONDO: SI NO

SI LA RESPUESTA ES NO ¿POR QUÉ?

6. ¿LA TRADUCCIÓN QUE SE HACE EN EL MEDIO QUE USTED CONSUME ES LA CORRECTA?

SI

NO

SI LA RESPUESTA ES NO ¿POR QUÉ?

7. ¿HA AYUDADO LA TRADUCCION EN SEÑAS PARA LA COMPRESIÓN DE LAS NOTICIAS?

SI

NO

8. ¿ANTES DE QUE LOS MEDIOS IMPLEMENTARAN LA LENGUA DE SEÑAS USTED VEÍA LOS NOTICIEROS POR TELEVISIÓN?

SI

NO

9. ¿CUÁL SERIA SU SUGERENCIA A LOS MEDIOS, PARA MEJORAR LA TRADUCCION DE SEÑAS QUE HASTA EL MOMENTO SE HA IMPLEMENTADO?

Quiero ~~ver~~ ver programas de jovenes

NOMBRE: *Miriam Ruiz*

EDAD: *24*

1. ¿CONSUME USTED TELEVISIÓN?

SI

NO

2. ¿EL NOTICIERO DE QUÉ CANAL PREFERE VER?

ECUAVISA

TELEAMAZONAS

ECUADOR TV

TC TELEVISIÓN

3. ¿A QUÉ HORA NORMALMENTE VE EL NOTICIERO?

MAÑANA

TARDE

NOCHE

4. ¿ES NECESARIA LA IMPLEMENTACIÓN DE LA TRADUCCIÓN DE SEÑAS?

SI

NO

5. ¿EL RECUADRO EN EL QUE APARECE LA TRADUCCIÓN, ES EL CORRECTO?

TAMAÑO: SI NO

FONDO: SI NO

SI LA RESPUESTA ES NO ¿POR QUÉ?

6. ¿LA TRADUCCIÓN QUE SE HACE EN EL MEDIO QUE USTED CONSUME ES LA CORRECTA?

SI

NO

SI LA RESPUESTA ES NO ¿POR QUÉ?

7. ¿HA AYUDADO LA TRADUCCION EN SEÑAS PARA LA COMPRESIÓN DE LAS NOTICIAS?

SI

NO

8. ¿ANTES DE QUE LOS MEDIOS IMPLEMENTARAN LA LENGUA DE SEÑAS USTED VEÍA LOS NOTICIEROS POR TELEVISIÓN?

SI

NO

9. ¿CUÁL SERIA SU SUGERENCIA A LOS MEDIOS, PARA MEJORAR LA TRADUCCION DE SEÑAS QUE HASTA EL MOMENTO SE HA IMPLEMENTADO?

Que sea en todos los canales

NOMBRE: LUIS MIGUEL CASTRO LEON

EDAD: 56

1. ¿CONSUME USTED TELEVISIÓN?

SI

NO

2. ¿EL NOTICIERO DE QUÉ CANAL PREFERE VER?

ECUAVISA

TELEAMAZONAS

ECUADOR TV

TC TELEVISIÓN

3. ¿A QUÉ HORA NORMALMENTE VE EL NOTICIERO?

MAÑANA

TARDE

NOCHE

4. ¿ES NECESARIA LA IMPLEMENTACIÓN DE LA TRADUCCIÓN DE SEÑAS?

SI

NO

5. ¿EL RECUADRO EN EL QUE APARECE LA TRADUCCIÓN, ES EL CORRECTO?

TAMAÑO: SI NO

FONDO: SI NO

SI LA RESPUESTA ES NO ¿POR QUÉ?

6. ¿LA TRADUCCIÓN QUE SE HACE EN EL MEDIO QUE USTED CONSUME ES LA CORRECTA?

SI

NO

SI LA RESPUESTA ES NO ¿POR QUÉ?

7. ¿HA AYUDADO LA TRADUCCION EN SEÑAS PARA LA COMPRESIÓN DE LAS NOTICIAS?

SI

NO

8. ¿ANTES DE QUE LOS MEDIOS IMPLEMENTARAN LA LENGUA DE SEÑAS USTED VEÍA LOS NOTICIEROS POR TELEVISIÓN?

SI

NO

9. ¿CUÁL SERIA SU SUGERENCIA A LOS MEDIOS, PARA MEJORAR LA TRADUCCION DE SEÑAS QUE HASTA EL MOMENTO SE HA IMPLEMENTADO?

QUE PONGAN EL RECUADRO EN
DIBUJOS ANIMADOS PARA NIÑOS

NOMBRE: Juan Quimig
EDAD: 19

1. ¿CONSUME USTED TELEVISIÓN?

SI NO

2. ¿EL NOTICIERO DE QUÉ CANAL PREFERE VER?

ECUAVISA TELEAMAZONAS
ECUADOR TV TC TELEVISIÓN

3. ¿A QUÉ HORA NORMALMENTE VE EL NOTICIERO?

MAÑANA TARDE NOCHE

4. ¿ES NECESARIA LA IMPLEMENTACIÓN DE LA TRADUCCIÓN DE SEÑAS?

SI NO

5. ¿EL RECUADRO EN EL QUE APARECE LA TRADUCCIÓN, ES EL CORRECTO?

TAMAÑO: SI NO FONDO: SI NO

SI LA RESPUESTA ES NO ¿POR QUÉ?

6. ¿LA TRADUCCIÓN QUE SE HACE EN EL MEDIO QUE USTED CONSUME ES LA CORRECTA?

SI NO

SI LA RESPUESTA ES NO ¿POR QUÉ?

7. ¿HA AYUDADO LA TRADUCCION EN SEÑAS PARA LA COMPRESIÓN DE LAS NOTICIAS?

SI

NO

8. ¿ANTES DE QUE LOS MEDIOS IMPLEMENTARAN LA LENGUA DE SEÑAS USTED VEÍA LOS NOTICIEROS POR TELEVISIÓN?

SI

NO

9. ¿CUÁL SERIA SU SUGERENCIA A LOS MEDIOS, PARA MEJORAR LA TRADUCCION DE SEÑAS QUE HASTA EL MOMENTO SE HA IMPLEMENTADO?

Mas programas con señales de traducción

NOMBRE: *Vicente Cuervo*

EDAD: *22 años*

1. ¿CONSUME USTED TELEVISIÓN?

SI

NO

2. ¿EL NOTICIERO DE QUÉ CANAL PREFERE VER?

ECUAVISA

TELEAMAZONAS

ECUADOR TV

TC TELEVISIÓN

3. ¿A QUÉ HORA NORMALMENTE VE EL NOTICIERO?

MAÑANA

TARDE

NOCHE

4. ¿ES NECESARIA LA IMPLEMENTACIÓN DE LA TRADUCCIÓN DE SEÑAS?

SI

NO

5. ¿EL RECUADRO EN EL QUE APARECE LA TRADUCCIÓN, ES EL CORRECTO?

TAMAÑO: SI NO

FONDO: SI NO

SI LA RESPUESTA ES NO ¿POR QUÉ?

6. ¿LA TRADUCCIÓN QUE SE HACE EN EL MEDIO QUE USTED CONSUME ES LA CORRECTA?

SI

NO

SI LA RESPUESTA ES NO ¿POR QUÉ?

7. ¿HA AYUDADO LA TRADUCCION EN SEÑAS PARA LA COMPRESIÓN DE LAS NOTICIAS?

SI

NO

8. ¿ANTES DE QUE LOS MEDIOS IMPLEMENTARAN LA LENGUA DE SEÑAS USTED VEÍA LOS NOTICIEROS POR TELEVISIÓN?

SI

NO

9. ¿CUÁL SERIA SU SUGERENCIA A LOS MEDIOS, PARA MEJORAR LA TRADUCCION DE SEÑAS QUE HASTA EL MOMENTO SE HA IMPLEMENTADO?

*deberían implementar más tiempo
de este tema en la televisión*

NOMBRE: *Edwin Castro*

EDAD: *36*

1. ¿CONSUME USTED TELEVISIÓN?

SI

NO

2. ¿EL NOTICIERO DE QUÉ CANAL PREFERE VER?

ECUAVISA

TELEAMAZONAS

ECUADOR TV

TC TELEVISIÓN

3. ¿A QUÉ HORA NORMALMENTE VE EL NOTICIERO?

MAÑANA

TARDE

NOCHE

4. ¿ES NECESARIA LA IMPLEMENTACIÓN DE LA TRADUCCIÓN DE SEÑAS?

SI

NO

5. ¿EL RECUADRO EN EL QUE APARECE LA TRADUCCIÓN, ES EL CORRECTO?

TAMAÑO: SI NO

FONDO: SI NO

SI LA RESPUESTA ES NO ¿POR QUÉ?

6. ¿LA TRADUCCIÓN QUE SE HACE EN EL MEDIO QUE USTED CONSUME ES LA CORRECTA?

SI

NO

SI LA RESPUESTA ES NO ¿POR QUÉ?

7. ¿HA AYUDADO LA TRADUCCION EN SEÑAS PARA LA COMPRESIÓN DE LAS NOTICIAS?

SI

NO

8. ¿ANTES DE QUE LOS MEDIOS IMPLEMENTARAN LA LENGUA DE SEÑAS USTED VEÍA LOS NOTICIEROS POR TELEVISIÓN?

SI

NO

9. ¿CUÁL SERIA SU SUGERENCIA A LOS MEDIOS, PARA MEJORAR LA TRADUCCION DE SEÑAS QUE HASTA EL MOMENTO SE HA IMPLEMENTADO?

Que sean en todos los programas

NOMBRE: *Isabel Tomalá*
EDAD: *39*

1. ¿CONSUME USTED TELEVISIÓN?

SI NO

2. ¿EL NOTICIERO DE QUÉ CANAL PREFERE VER?

ECUAVISA TELEAMAZONAS
ECUADOR TV TC TELEVISIÓN

3. ¿A QUÉ HORA NORMALMENTE VE EL NOTICIERO?

MAÑANA TARDE NOCHE

4. ¿ES NECESARIA LA IMPLEMENTACIÓN DE LA TRADUCCIÓN DE SEÑAS?

SI NO

5. ¿EL RECUADRO EN EL QUE APARECE LA TRADUCCIÓN, ES EL CORRECTO?

TAMAÑO: SI NO FONDO: SI NO

SI LA RESPUESTA ES NO ¿POR QUÉ?

6. ¿LA TRADUCCIÓN QUE SE HACE EN EL MEDIO QUE USTED CONSUME ES LA CORRECTA?

SI NO

SI LA RESPUESTA ES NO ¿POR QUÉ?

7. ¿HA AYUDADO LA TRADUCCION EN SEÑAS PARA LA COMPRESIÓN DE LAS NOTICIAS?

SI

NO

8. ¿ANTES DE QUE LOS MEDIOS IMPLEMENTARAN LA LENGUA DE SEÑAS USTED VEÍA LOS NOTICIEROS POR TELEVISIÓN?

SI

NO

9. ¿CUÁL SERIA SU SUGERENCIA A LOS MEDIOS, PARA MEJORAR LA TRADUCCION DE SEÑAS QUE HASTA EL MOMENTO SE HA IMPLEMENTADO?

que sean en todos los canales

Y

NOMBRE: PENNY VILLAMAR

EDAD: 60 - AÑO

1. ¿CONSUME USTED TELEVISIÓN?

SI NO

2. ¿EL NOTICIERO DE QUÉ CANAL PREFERE VER?

ECUAVISA TELEAMAZONAS

ECUADOR TV TC TELEVISIÓN

3. ¿A QUÉ HORA NORMALMENTE VE EL NOTICIERO?

MAÑANA TARDE NOCHE

4. ¿ES NECESARIA LA IMPLEMENTACIÓN DE LA TRADUCCIÓN DE SEÑAS?

SI NO

5. ¿EL RECUADRO EN EL QUE APARECE LA TRADUCCIÓN, ES EL CORRECTO?

TAMAÑO: SI NO FONDO: SI NO

SI LA RESPUESTA ES NO ¿POR QUÉ?

para que es muy pequeño.

6. ¿LA TRADUCCIÓN QUE SE HACE EN EL MEDIO QUE USTED CONSUME ES LA CORRECTA?

SI NO

SI LA RESPUESTA ES NO ¿POR QUÉ?

7. ¿HA AYUDADO LA TRADUCCION EN SEÑAS PARA LA COMPRESIÓN DE LAS NOTICIAS?

SI SI

NO

8. ¿ANTES DE QUE LOS MEDIOS IMPLEMENTARAN LA LENGUA DE SEÑAS USTED VEÍA LOS NOTICIEROS POR TELEVISIÓN?

SI

NO NO

9. ¿CUÁL SERIA SU SUGERENCIA A LOS MEDIOS, PARA MEJORAR LA TRADUCCION DE SEÑAS QUE HASTA EL MOMENTO SE HA IMPLEMENTADO?

solo que sea mas grande

NOMBRE: *hector andrea mosquera*

EDAD: *38 años*

1. ¿CONSUME USTED TELEVISIÓN?

SI NO

2. ¿EL NOTICIERO DE QUÉ CANAL PREFIERE VER?

ECUAVISA TELEAMAZONAS
ECUADOR TV TC TELEVISIÓN

3. ¿A QUÉ HORA NORMALMENTE VE EL NOTICIERO?

MAÑANA TARDE NOCHE

4. ¿ES NECESARIA LA IMPLEMENTACIÓN DE LA TRADUCCIÓN DE SEÑAS?

SI NO

5. ¿EL RECUADRO EN EL QUE APARECE LA TRADUCCIÓN, ES EL CORRECTO?

TAMAÑO: SI NO FONDO: SI NO

SI LA RESPUESTA ES NO ¿POR QUÉ?

Para que es muy pequeño.

6. ¿LA TRADUCCIÓN QUE SE HACE EN EL MEDIO QUE USTED CONSUME ES LA CORRECTA?

SI NO

SI LA RESPUESTA ES NO ¿POR QUÉ?

7. ¿HA AYUDADO LA TRADUCCION EN SEÑAS PARA LA COMPRESIÓN DE LAS NOTICIAS?

SI NO

8. ¿ANTES DE QUE LOS MEDIOS IMPLEMENTARAN LA LENGUA DE SEÑAS USTED VEÍA LOS NOTICIEROS POR TELEVISIÓN?

SI NO

9. ¿CUÁL SERIA SU SUGERENCIA A LOS MEDIOS, PARA MEJORAR LA TRADUCCION DE SEÑAS QUE HASTA EL MOMENTO SE HA IMPLEMENTADO?

Debe ser mas grande

NOMBRE: *Angel Rodriguez m.*

EDAD: *43*

1. ¿CONSUME USTED TELEVISIÓN?

SI NO

2. ¿EL NOTICIERO DE QUÉ CANAL PREFERE VER?

ECUAVISA TELEAMAZONAS

ECUADOR TV TC TELEVISIÓN

3. ¿A QUÉ HORA NORMALMENTE VE EL NOTICIERO?

MAÑANA TARDE NOCHE

4. ¿ES NECESARIA LA IMPLEMENTACIÓN DE LA TRADUCCIÓN DE SEÑAS?

SI NO

5. ¿EL RECUADRO EN EL QUE APARECE LA TRADUCCIÓN, ES EL CORRECTO?

TAMAÑO: SI NO FONDO: SI NO

SI LA RESPUESTA ES NO ¿POR QUÉ?

Para que es muy pequeño

6. ¿LA TRADUCCIÓN QUE SE HACE EN EL MEDIO QUE USTED CONSUME ES LA CORRECTA?

SI NO

SI LA RESPUESTA ES NO ¿POR QUÉ?

7. ¿HA AYUDADO LA TRADUCCION EN SEÑAS PARA LA COMPRESIÓN DE LAS NOTICIAS?

SI

NO

8. ¿ANTES DE QUE LOS MEDIOS IMPLEMENTARAN LA LENGUA DE SEÑAS USTED VEÍA LOS NOTICIEROS POR TELEVISIÓN?

SI

NO

9. ¿CUÁL SERIA SU SUGERENCIA A LOS MEDIOS, PARA MEJORAR LA TRADUCCION DE SEÑAS QUE HASTA EL MOMENTO SE HA IMPLEMENTADO?

Que hagan más grande el cuadro

NOMBRE: *Ramiro Edgar Lucas Duron*

EDAD: *44*

1. ¿CONSUME USTED TELEVISIÓN?

SI

NO

2. ¿EL NOTICIERO DE QUÉ CANAL PREFERE VER?

ECUAVISA

TELEAMAZONAS

ECUADOR TV

TC TELEVISIÓN

3. ¿A QUÉ HORA NORMALMENTE VE EL NOTICIERO?

MAÑANA

TARDE

NOCHE

4. ¿ES NECESARIA LA IMPLEMENTACIÓN DE LA TRADUCCIÓN DE SEÑAS?

SI

NO

5. ¿EL RECUADRO EN EL QUE APARECE LA TRADUCCIÓN, ES EL CORRECTO?

TAMAÑO: SI NO

FONDO: SI NO

SI LA RESPUESTA ES NO ¿POR QUÉ?

porque es muy pequeño

6. ¿LA TRADUCCIÓN QUE SE HACE EN EL MEDIO QUE USTED CONSUME ES LA CORRECTA?

SI

NO

SI LA RESPUESTA ES NO ¿POR QUÉ?

7. ¿HA AYUDADO LA TRADUCCION EN SEÑAS PARA LA COMPRESIÓN DE LAS NOTICIAS?

SI

NO

8. ¿ANTES DE QUE LOS MEDIOS IMPLEMENTARAN LA LENGUA DE SEÑAS USTED VEÍA LOS NOTICIEROS POR TELEVISIÓN?

SI

NO

9. ¿CUÁL SERIA SU SUGERENCIA A LOS MEDIOS, PARA MEJORAR LA TRADUCCION DE SEÑAS QUE HASTA EL MOMENTO SE HA IMPLEMENTADO?

Que sea mas despacio

NOMBRE: PEPE ALVARADO.

EDAD: 61 - AÑO

1. ¿CONSUME USTED TELEVISIÓN?

SI

NO

2. ¿EL NOTICIERO DE QUÉ CANAL PREFERE VER?

ECUAVISA

TELEAMAZONAS

ECUADOR TV

TC TELEVISIÓN

3. ¿A QUÉ HORA NORMALMENTE VE EL NOTICIERO?

MAÑANA

TARDE

NOCHE

4. ¿ES NECESARIA LA IMPLEMENTACIÓN DE LA TRADUCCIÓN DE SEÑAS?

SI

NO

5. ¿EL RECUADRO EN EL QUE APARECE LA TRADUCCIÓN, ES EL CORRECTO?

TAMAÑO: SI NO

FONDO: SI NO

SI LA RESPUESTA ES NO ¿POR QUÉ?

Para que es muy pequeño.

6. ¿LA TRADUCCIÓN QUE SE HACE EN EL MEDIO QUE USTED CONSUME ES LA CORRECTA?

SI

NO

SI LA RESPUESTA ES NO ¿POR QUÉ?

7. ¿HA AYUDADO LA TRADUCCION EN SEÑAS PARA LA COMPRESIÓN DE LAS NOTICIAS?

SI

NO

8. ¿ANTES DE QUE LOS MEDIOS IMPLEMENTARAN LA LENGUA DE SEÑAS USTED VEÍA LOS NOTICIEROS POR TELEVISIÓN?

SI

NO

9. ¿CUÁL SERIA SU SUGERENCIA A LOS MEDIOS, PARA MEJORAR LA TRADUCCION DE SEÑAS QUE HASTA EL MOMENTO SE HA IMPLEMENTADO?

El tamaño mas grande que falla la vista

NOMBRE: Jessica KARINA SALTOS Coello

EDAD: 37

1. ¿CONSUME USTED TELEVISIÓN?

SI

NO

2. ¿EL NOTICIERO DE QUÉ CANAL PREFERE VER?

ECUAVISA

TELEAMAZONAS

ECUADOR TV

TC TELEVISIÓN

3. ¿A QUÉ HORA NORMALMENTE VE EL NOTICIERO?

MAÑANA

TARDE

NOCHE

4. ¿ES NECESARIA LA IMPLEMENTACIÓN DE LA TRADUCCIÓN DE SEÑAS?

SI

NO

5. ¿EL RECUADRO EN EL QUE APARECE LA TRADUCCIÓN, ES EL CORRECTO?

TAMAÑO: SI

NO

FONDO: SI

NO

SI LA RESPUESTA ES NO ¿POR QUÉ?

Debe ser un poco mas grande

6. ¿LA TRADUCCIÓN QUE SE HACE EN EL MEDIO QUE USTED CONSUME ES LA CORRECTA?

SI

NO

SI LA RESPUESTA ES NO ¿POR QUÉ?

7. ¿HA AYUDADO LA TRADUCCION EN SEÑAS PARA LA COMPRESIÓN DE LAS NOTICIAS?

SI

NO

8. ¿ANTES DE QUE LOS MEDIOS IMPLEMENTARAN LA LENGUA DE SEÑAS USTED VEÍA LOS NOTICIEROS POR TELEVISIÓN?

SI

NO

9. ¿CUÁL SERIA SU SUGERENCIA A LOS MEDIOS, PARA MEJORAR LA TRADUCCION DE SEÑAS QUE HASTA EL MOMENTO SE HA IMPLEMENTADO?

EL CUADRO SEA MAS GRANDE

NOMBRE: *Isabel Martinez*

EDAD: *42 años*

1. ¿CONSUME USTED TELEVISIÓN?

SI

NO

2. ¿EL NOTICIERO DE QUÉ CANAL PREFERE VER?

ECUAVISA

TELEAMAZONAS

ECUADOR TV

TC TELEVISIÓN

3. ¿A QUÉ HORA NORMALMENTE VE EL NOTICIERO?

MAÑANA

TARDE

NOCHE

4. ¿ES NECESARIA LA IMPLEMENTACIÓN DE LA TRADUCCIÓN DE SEÑAS?

SI

NO

5. ¿EL RECUADRO EN EL QUE APARECE LA TRADUCCIÓN, ES EL CORRECTO?

TAMAÑO: SI NO

FONDO: SI NO

SI LA RESPUESTA ES NO ¿POR QUÉ?

6. ¿LA TRADUCCIÓN QUE SE HACE EN EL MEDIO QUE USTED CONSUME ES LA CORRECTA?

SI

NO

SI LA RESPUESTA ES NO ¿POR QUÉ?

7. ¿HA AYUDADO LA TRADUCCION EN SEÑAS PARA LA COMPRESIÓN DE LAS NOTICIAS?

SI

NO

8. ¿ANTES DE QUE LOS MEDIOS IMPLEMENTARAN LA LENGUA DE SEÑAS USTED VEÍA LOS NOTICIEROS POR TELEVISIÓN?

SI

NO

9. ¿CUÁL SERIA SU SUGERENCIA A LOS MEDIOS, PARA MEJORAR LA TRADUCCION DE SEÑAS QUE HASTA EL MOMENTO SE HA IMPLEMENTADO?

La traducción debe ser más despacio

NOMBRE: *Sonia Plaza*

EDAD: *38*

1. ¿CONSUME USTED TELEVISIÓN?

SI NO

2. ¿EL NOTICIERO DE QUÉ CANAL PREFERE VER?

ECUAVISA TELEAMAZONAS
ECUADOR TV TC TELEVISIÓN

3. ¿A QUÉ HORA NORMALMENTE VE EL NOTICIERO?

MAÑANA TARDE NOCHE

4. ¿ES NECESARIA LA IMPLEMENTACIÓN DE LA TRADUCCIÓN DE SEÑAS?

SI NO

5. ¿EL RECUADRO EN EL QUE APARECE LA TRADUCCIÓN, ES EL CORRECTO?

TAMAÑO: SI NO FONDO: SI NO

SI LA RESPUESTA ES NO ¿POR QUÉ?

6. ¿LA TRADUCCIÓN QUE SE HACE EN EL MEDIO QUE USTED CONSUME ES LA CORRECTA?

SI NO

SI LA RESPUESTA ES NO ¿POR QUÉ?

7. ¿HA AYUDADO LA TRADUCCION EN SEÑAS PARA LA COMPRESIÓN DE LAS NOTICIAS?

SI

NO

8. ¿ANTES DE QUE LOS MEDIOS IMPLEMENTARAN LA LENGUA DE SEÑAS USTED VEÍA LOS NOTICIEROS POR TELEVISIÓN?

SI

NO

9. ¿CUÁL SERIA SU SUGERENCIA A LOS MEDIOS, PARA MEJORAR LA TRADUCCION DE SEÑAS QUE HASTA EL MOMENTO SE HA IMPLEMENTADO?

Los profesionales que contratarán sean
bien preparados.

NOMBRE: *Glenda Inez Sachatecunce*

EDAD: *40 años*

1. ¿CONSUME USTED TELEVISIÓN?

SI NO

2. ¿EL NOTICIERO DE QUÉ CANAL PREFERE VER?

ECUAVISA TELEAMAZONAS
ECUADOR TV TC TELEVISIÓN

3. ¿A QUÉ HORA NORMALMENTE VE EL NOTICIERO?

MAÑANA TARDE NOCHE

4. ¿ES NECESARIA LA IMPLEMENTACIÓN DE LA TRADUCCIÓN DE SEÑAS?

SI NO

5. ¿EL RECUADRO EN EL QUE APARECE LA TRADUCCIÓN, ES EL CORRECTO?

TAMAÑO: SI NO FONDO: SI NO

SI LA RESPUESTA ES NO ¿POR QUÉ?

no gusta pequeño

6. ¿LA TRADUCCIÓN QUE SE HACE EN EL MEDIO QUE USTED CONSUME ES LA CORRECTA?

SI NO

SI LA RESPUESTA ES NO ¿POR QUÉ?

No todos interpretan bien y el cuadro es muy pequeño

7. ¿HA AYUDADO LA TRADUCCION EN SEÑAS PARA LA COMPRESIÓN DE LAS NOTICIAS?

SI

NO

8. ¿ANTES DE QUE LOS MEDIOS IMPLEMENTARAN LA LENGUA DE SEÑAS USTED VEÍA LOS NOTICIEROS POR TELEVISIÓN?

SI

NO

9. ¿CUÁL SERIA SU SUGERENCIA A LOS MEDIOS, PARA MEJORAR LA TRADUCCION DE SEÑAS QUE HASTA EL MOMENTO SE HA IMPLEMENTADO?

Que pongan a personas mas preparadas

NOMBRE: *Banilda Casanova Ueta*

EDAD: *50*

1. ¿CONSUME USTED TELEVISIÓN?

SI

NO

2. ¿EL NOTICIERO DE QUÉ CANAL PREFERE VER?

ECUAVISA

TELEAMAZONAS

ECUADOR TV

TC TELEVISIÓN

3. ¿A QUÉ HORA NORMALMENTE VE EL NOTICIERO?

MAÑANA

TARDE

NOCHE

4. ¿ES NECESARIA LA IMPLEMENTACIÓN DE LA TRADUCCIÓN DE SEÑAS?

SI

NO

5. ¿EL RECUADRO EN EL QUE APARECE LA TRADUCCIÓN, ES EL CORRECTO?

TAMAÑO: SI NO

FONDO: SI NO

SI LA RESPUESTA ES NO ¿POR QUÉ?

6. ¿LA TRADUCCIÓN QUE SE HACE EN EL MEDIO QUE USTED CONSUME ES LA CORRECTA?

SI

NO

SI LA RESPUESTA ES NO ¿POR QUÉ?

7. ¿HA AYUDADO LA TRADUCCION EN SEÑAS PARA LA COMPRESIÓN DE LAS NOTICIAS?

SI

NO

8. ¿ANTES DE QUE LOS MEDIOS IMPLEMENTARAN LA LENGUA DE SEÑAS USTED VEÍA LOS NOTICIEROS POR TELEVISIÓN?

SI

NO

9. ¿CUÁL SERIA SU SUGERENCIA A LOS MEDIOS, PARA MEJORAR LA TRADUCCION DE SEÑAS QUE HASTA EL MOMENTO SE HA IMPLEMENTADO?

que ponga Mas Capacitado en todo.

NOMBRE: FATIMA ZAMBRANO Q.

EDAD: 31

1. ¿CONSUME USTED TELEVISIÓN?

SI NO

2. ¿EL NOTICIERO DE QUÉ CANAL PREFERE VER?

ECUAVISA TELEAMAZONAS
ECUADOR TV TC TELEVISIÓN

3. ¿A QUÉ HORA NORMALMENTE VE EL NOTICIERO?

MAÑANA TARDE NOCHE

4. ¿ES NECESARIA LA IMPLEMENTACIÓN DE LA TRADUCCIÓN DE SEÑAS?

SI NO

5. ¿EL RECUADRO EN EL QUE APARECE LA TRADUCCIÓN, ES EL CORRECTO?

TAMAÑO: SI NO FONDO: SI NO

SI LA RESPUESTA ES NO ¿POR QUÉ?

6. ¿LA TRADUCCIÓN QUE SE HACE EN EL MEDIO QUE USTED CONSUME ES LA CORRECTA?

SI NO

SI LA RESPUESTA ES NO ¿POR QUÉ?

7. ¿HA AYUDADO LA TRADUCCION EN SEÑAS PARA LA COMPRESIÓN DE LAS NOTICIAS?

SI

NO

8. ¿ANTES DE QUE LOS MEDIOS IMPLEMENTARAN LA LENGUA DE SEÑAS USTED VEÍA LOS NOTICIEROS POR TELEVISIÓN?

SI

NO

9. ¿CUÁL SERIA SU SUGERENCIA A LOS MEDIOS, PARA MEJORAR LA TRADUCCION DE SEÑAS QUE HASTA EL MOMENTO SE HA IMPLEMENTADO?

QUE PONGAN A PERSONAS PREPARADA

NOMBRE: WILFRIDO PENEBA ARNOLO

EDAD: 52

1. ¿CONSUME USTED TELEVISIÓN?

SI

NO

2. ¿EL NOTICIERO DE QUÉ CANAL PREFERE VER?

ECUAVISA

TELEAMAZONAS

ECUADOR TV

TC TELEVISIÓN

3. ¿A QUÉ HORA NORMALMENTE VE EL NOTICIERO?

MAÑANA

TARDE

NOCHE

4. ¿ES NECESARIA LA IMPLEMENTACIÓN DE LA TRADUCCIÓN DE SEÑAS?

SI

NO

5. ¿EL RECUADRO EN EL QUE APARECE LA TRADUCCIÓN, ES EL CORRECTO?

TAMAÑO: SI NO

FONDO: SI NO

SI LA RESPUESTA ES NO ¿POR QUÉ?

6. ¿LA TRADUCCIÓN QUE SE HACE EN EL MEDIO QUE USTED CONSUME ES LA CORRECTA?

SI

NO

SI LA RESPUESTA ES NO ¿POR QUÉ?

7. ¿HA AYUDADO LA TRADUCCION EN SEÑAS PARA LA COMPRESIÓN DE LAS NOTICIAS?

SI

NO

8. ¿ANTES DE QUE LOS MEDIOS IMPLEMENTARAN LA LENGUA DE SEÑAS USTED VEÍA LOS NOTICIEROS POR TELEVISIÓN?

SI

NO

9. ¿CUÁL SERIA SU SUGERENCIA A LOS MEDIOS, PARA MEJORAR LA TRADUCCION DE SEÑAS QUE HASTA EL MOMENTO SE HA IMPLEMENTADO?

QUE SEA MEJOR

NOMBRE: *Antonio Mendoza*

EDAD: *39*

1. ¿CONSUME USTED TELEVISIÓN?

SI

NO

2. ¿EL NOTICIERO DE QUÉ CANAL PREFERE VER?

ECUAVISA

TELEAMAZONAS

ECUADOR TV

TC TELEVISIÓN

3. ¿A QUÉ HORA NORMALMENTE VE EL NOTICIERO?

MAÑANA

TARDE

NOCHE

4. ¿ES NECESARIA LA IMPLEMENTACIÓN DE LA TRADUCCIÓN DE SEÑAS?

SI

NO

5. ¿EL RECUADRO EN EL QUE APARECE LA TRADUCCIÓN, ES EL CORRECTO?

TAMAÑO: SI NO

FONDO: SI NO

SI LA RESPUESTA ES NO ¿POR QUÉ?

6. ¿LA TRADUCCIÓN QUE SE HACE EN EL MEDIO QUE USTED CONSUME ES LA CORRECTA?

SI

NO

SI LA RESPUESTA ES NO ¿POR QUÉ?

7. ¿HA AYUDADO LA TRADUCCION EN SEÑAS PARA LA COMPRESIÓN DE LAS NOTICIAS?

SI

NO

8. ¿ANTES DE QUE LOS MEDIOS IMPLEMENTARAN LA LENGUA DE SEÑAS USTED VEÍA LOS NOTICIEROS POR TELEVISIÓN?

SI

NO

9. ¿CUÁL SERIA SU SUGERENCIA A LOS MEDIOS, PARA MEJORAR LA TRADUCCION DE SEÑAS QUE HASTA EL MOMENTO SE HA IMPLEMENTADO?

que sea mas despacio

Y

NOMBRE: PENNY VILLAMAR

EDAD: 60 - AÑO

1. ¿CONSUME USTED TELEVISIÓN?

SI NO

2. ¿EL NOTICIERO DE QUÉ CANAL PREFERE VER?

ECUAVISA TELEAMAZONAS

ECUADOR TV TC TELEVISIÓN

3. ¿A QUÉ HORA NORMALMENTE VE EL NOTICIERO?

MAÑANA TARDE NOCHE

4. ¿ES NECESARIA LA IMPLEMENTACIÓN DE LA TRADUCCIÓN DE SEÑAS?

SI NO

5. ¿EL RECUADRO EN EL QUE APARECE LA TRADUCCIÓN, ES EL CORRECTO?

TAMAÑO: SI NO FONDO: SI NO

SI LA RESPUESTA ES NO ¿POR QUÉ?

para que es muy pequeño.

6. ¿LA TRADUCCIÓN QUE SE HACE EN EL MEDIO QUE USTED CONSUME ES LA CORRECTA?

SI NO

SI LA RESPUESTA ES NO ¿POR QUÉ?

7. ¿HA AYUDADO LA TRADUCCION EN SEÑAS PARA LA COMPRESIÓN DE LAS NOTICIAS?

SI SI

NO

8. ¿ANTES DE QUE LOS MEDIOS IMPLEMENTARAN LA LENGUA DE SEÑAS USTED VEÍA LOS NOTICIEROS POR TELEVISIÓN?

SI

NO NO

9. ¿CUÁL SERIA SU SUGERENCIA A LOS MEDIOS, PARA MEJORAR LA TRADUCCION DE SEÑAS QUE HASTA EL MOMENTO SE HA IMPLEMENTADO?

solo que sea mas grande

Encuestas oyentes

N°	Nombre	Edad
1	Joseph Huerta	25 años
2	Andrea Hurtado	26 años
3	Jorge Díaz	26 años
4	Madeline Escalante	27 años
5	Tania Moreno	32 años
6	Piter Mera	33 años
7	Jaime Baldeón	34 años
8	Juan Carlos Zambrano	37 años
9	Héctor Chávez	38 años
10	Erick González	38 años
11	Omar Duque	38 años
12	Jessica Torres	39 años
13	Mario Jiménez	41 años
14	Arturo Castillo	42 años
15	Javier Palacios	42 años
16	Carlos Banguera	43 años
17	Silvia Méndez	45 años
18	Erick Vásquez	45 años
19	Marcos Jara	46 años
20	Edith Echeverría	47 años
21	Maritza Loor	47 años
22	Xavier Castro	48 años
23	Wilson Villacrés	49 años
24	William Pacheco	52 años
25	Silvia Herrera	53 años
26	Ana Cruz	53 años
27	David Palacios	55 años
28	Jorge Méndez	56 años
29	Carlos Lindao	57 años
30	Sócrates Moreno	60 años

NOMBRE: *Silvia Méndez García*

EDAD: *45*

1. ¿CONSUME USTED TELEVISIÓN?

SI NO

2. ¿EL NOTICIERO DE QUÉ CANAL PREFERE VER?

ECUAVISA TELEAMAZONAS
ECUADOR TV TC TELEVISIÓN

3. ¿A QUÉ HORA NORMALMENTE VE EL NOTICIERO?

MAÑANA TARDE NOCHE

4. ¿LE RESULTA INCOMODO EL RECUADRO DE LA TRADUCCIÓN DE LENGUA DE SEÑAS?

SI NO

SI LA RESPUESTA ES SÍ ¿POR QUÉ?

5. ¿PIENSA USTED QUE LA IMPLEMENTACION DE LENGUA DE SEÑAS ES IMPORTANTE?

SI NO

¿POR QUÉ?

Porque así como nosotros escuchamos también existen personas que no escuchan.

NOMBRE: DAVID PALACIOS SANCHEZ
EDAD: 55 AÑOS

1. ¿CONSUME USTED TELEVISIÓN?

SI NO

2. ¿EL NOTICIERO DE QUÉ CANAL PREFERE VER?

ECUAVISA TELEAMAZONAS
ECUADOR TV TC TELEVISIÓN

3. ¿A QUÉ HORA NORMALMENTE VE EL NOTICIERO?

MAÑANA TARDE NOCHE

4. ¿LE RESULTA INCOMODO EL RECUADRO DE LA TRADUCCIÓN DE LENGUA DE SEÑAS?

SI NO

SI LA RESPUESTA ES SÍ ¿POR QUÉ?

5. ¿PIENSA USTED QUE LA IMPLEMENTACION DE LENGUA DE SEÑAS ES IMPORTANTE?

SI NO

¿POR QUÉ?

POR NO SER EGOLISTA. POR EL
DESCAPACITADO TAMBIEN DERECHO HA
INFORMARSE.

NOMBRE: *JOCRATES MORENO*

EDAD: *60 años*

1. ¿CONSUME USTED TELEVISIÓN?

SI

NO

2. ¿EL NOTICIERO DE QUÉ CANAL PREFERE VER?

ECUAVISA

TELEAMAZONAS

ECUADOR TV

TC TELEVISIÓN

3. ¿A QUÉ HORA NORMALMENTE VE EL NOTICIERO?

MAÑANA

TARDE

NOCHE

4. ¿LE RESULTA INCOMODO EL RECUADRO DE LA TRADUCCIÓN DE LENGUA DE SEÑAS?

SI

NO

SI LA RESPUESTA ES SÍ ¿POR QUÉ?

5. ¿PIENSA USTED QUE LA IMPLEMENTACION DE LENGUA DE SEÑAS ES IMPORTANTE?

SI

NO

¿POR QUÉ?

*Porque de esa forma se pueden
informar las personas sordos - mudos.*

NOMBRE: Arturo Castillo -
EDAD: 42 años

1. ¿CONSUME USTED TELEVISIÓN?

SI NO

2. ¿EL NOTICIERO DE QUÉ CANAL PREFERE VER?

ECUAVISA TELEAMAZONAS
ECUADOR TV TC TELEVISIÓN

3. ¿A QUÉ HORA NORMALMENTE VE EL NOTICIERO?

MAÑANA TARDE NOCHE

4. ¿LE RESULTA INCOMODO EL RECUADRO DE LA TRADUCCIÓN DE LENGUA DE SEÑAS?

SI NO

SI LA RESPUESTA ES SÍ ¿POR QUÉ?

5. ¿PIENSA USTED QUE LA IMPLEMENTACION DE LENGUA DE SEÑAS ES IMPORTANTE?

SI NO

¿POR QUÉ?

todos debemos estar informados

NOMBRE: MARCOS JARA VAREZ

EDAD: 46 años

1. ¿CONSUME USTED TELEVISIÓN?

SI

NO

2. ¿EL NOTICIERO DE QUÉ CANAL PREFERE VER?

ECUAVISA

TELEAMAZONAS

ECUADOR TV

TC TELEVISIÓN

3. ¿A QUÉ HORA NORMALMENTE VE EL NOTICIERO?

MAÑANA

TARDE

NOCHE

4. ¿LE RESULTA INCOMODO EL RECUADRO DE LA TRADUCCIÓN DE LENGUA DE SEÑAS?

SI

NO

SI LA RESPUESTA ES SÍ ¿POR QUÉ?

5. ¿PIENSA USTED QUE LA IMPLEMENTACION DE LENGUA DE SEÑAS ES IMPORTANTE?

SI

NO

¿POR QUÉ?

Las Personas que tienen discapacidad auditiva
Tienen todo el derecho a Ser Informados, y tener el
Conocimientos de los demás.

NOMBRE: Erick Vasquez

EDAD: 45

1. ¿CONSUME USTED TELEVISIÓN?

SI NO

2. ¿EL NOTICIERO DE QUÉ CANAL PREFERE VER?

ECUAVISA TELEAMAZONAS

ECUADOR TV TC TELEVISIÓN

3. ¿A QUÉ HORA NORMALMENTE VE EL NOTICIERO?

MAÑANA TARDE NOCHE

4. ¿LE RESULTA INCOMODO EL RECUADRO DE LA TRADUCCIÓN DE LENGUA DE SEÑAS?

SI NO

SI LA RESPUESTA ES SÍ ¿POR QUÉ?

5. ¿PIENSA USTED QUE LA IMPLEMENTACION DE LENGUA DE SEÑAS ES IMPORTANTE?

SI NO

¿POR QUÉ?

Por que ocupa espacio

NOMBRE: Javier Palacios Aviles
EDAD: 42

1. ¿CONSUME USTED TELEVISIÓN?

SI NO

2. ¿EL NOTICIERO DE QUÉ CANAL PREFERE VER?

ECUAVISA TELEAMAZONAS
ECUADOR TV TC TELEVISIÓN

3. ¿A QUÉ HORA NORMALMENTE VE EL NOTICIERO?

MAÑANA TARDE NOCHE

4. ¿LE RESULTA INCOMODO EL RECUADRO DE LA TRADUCCIÓN DE LENGUA DE SEÑAS?

SI NO

SI LA RESPUESTA ES SÍ ¿POR QUÉ?

5. ¿PIENSA USTED QUE LA IMPLEMENTACION DE LENGUA DE SEÑAS ES IMPORTANTE?

SI NO

¿POR QUÉ?

A TODAS LAS PERSONAS DE UNA U OTRA
MANERA LES GUSTA ESTAR INFORMADAS.

NOMBRE: *Wilson Villacres*

EDAD: *49*

1. ¿CONSUME USTED TELEVISIÓN?

SI NO

2. ¿EL NOTICIERO DE QUÉ CANAL PREFERE VER?

ECUAVISA TELEAMAZONAS

ECUADOR TV TC TELEVISIÓN

3. ¿A QUÉ HORA NORMALMENTE VE EL NOTICIERO?

MAÑANA TARDE NOCHE

4. ¿LE RESULTA INCOMODO EL RECUADRO DE LA TRADUCCIÓN DE LENGUA DE SEÑAS?

SI NO

SI LA RESPUESTA ES SÍ ¿POR QUÉ?

5. ¿PIENSA USTED QUE LA IMPLEMENTACION DE LENGUA DE SEÑAS ES IMPORTANTE?

SI NO

¿POR QUÉ?

PARA QUE ENTENDAN LOS DEMAS

NOMBRE: *Erick Guzmán*
EDAD: *38 años*

1. ¿CONSUME USTED TELEVISIÓN?

SI NO

2. ¿EL NOTICIERO DE QUÉ CANAL PREFERE VER?

ECUAVISA TELEAMAZONAS
ECUADOR TV TC TELEVISIÓN

3. ¿A QUÉ HORA NORMALMENTE VE EL NOTICIERO?

MAÑANA TARDE NOCHE

4. ¿LE RESULTA INCOMODO EL RECUADRO DE LA TRADUCCIÓN DE LENGUA DE SEÑAS?

SI NO

SI LA RESPUESTA ES SÍ ¿POR QUÉ?

5. ¿PIENSA USTED QUE LA IMPLEMENTACION DE LENGUA DE SEÑAS ES IMPORTANTE?

SI NO

¿POR QUÉ?

*Porque hay personas que son sordo mudos y
necesitan estar informados.*

NOMBRE: *Omar Enrique Flores*
EDAD: *38*

1. ¿CONSUME USTED TELEVISIÓN?

SI NO

2. ¿EL NOTICIERO DE QUÉ CANAL PREFERE VER?

ECUAVISA TELEAMAZONAS
ECUADOR TV TC TELEVISIÓN

3. ¿A QUÉ HORA NORMALMENTE VE EL NOTICIERO?

MAÑANA TARDE NOCHE

4. ¿LE RESULTA INCOMODO EL RECUADRO DE LA TRADUCCIÓN DE LENGUA DE SEÑAS?

SI NO

SI LA RESPUESTA ES SÍ ¿POR QUÉ?

5. ¿PIENSA USTED QUE LA IMPLEMENTACION DE LENGUA DE SEÑAS ES IMPORTANTE?

SI NO

¿POR QUÉ?

*Es una manera de comunicación para los
sordos mudos, pueden informarse al acontecer
diversos*

NOMBRE: *Joseph Huerta Lecaro*

EDAD: *25*

1. ¿CONSUME USTÉD TELEVISIÓN?

SI

NO

2. ¿EL NOTICIERO DE QUÉ CANAL PREFERE VER?

ECUAVISA

TELEAMAZONAS

ECUADOR TV

TC TELEVISIÓN

3. ¿A QUÉ HORA NORMALMENTE VE EL NOTICIERO?

MAÑANA

TARDE

NOCHE

4. ¿LE RESULTA INCOMODO EL RECUADRO DE LA TRADUCCIÓN DE LENGUA DE SEÑAS?

SI

NO

SI LA RESPUESTA ES SÍ ¿POR QUÉ?

5. ¿PIENSA USTED QUE LA IMPLEMENTACION DE LENGUA DE SEÑAS ES IMPORTANTE?

SI

NO

¿POR QUÉ?

Ayuda en la inclusion a la sociedad de las personas con discapacidad auditiva.

NOMBRE: *Tania Moreno*

EDAD: *32*

1. ¿CONSUME USTED TELEVISIÓN?

SI NO

2. ¿EL NOTICIERO DE QUÉ CANAL PREFERE VER?

ECUAVISA TELEAMAZONAS

ECUADOR TV TC TELEVISIÓN

3. ¿A QUÉ HORA NORMALMENTE VE EL NOTICIERO?

MAÑANA TARDE NOCHE

4. ¿LE RESULTA INCOMODO EL RECUADRO DE LA TRADUCCIÓN DE LENGUA DE SEÑAS?

SI NO

SI LA RESPUESTA ES SÍ ¿POR QUÉ?

5. ¿PIENSA USTED QUE LA IMPLEMENTACION DE LENGUA DE SEÑAS ES IMPORTANTE?

SI NO

¿POR QUÉ?

Por que la comunicación se extiende también para los discapacitados y se demuestra que no existe restricción

NOMBRE: Héctor Chávez &

EDAD: 38

1. ¿CONSUME USTED TELEVISIÓN?

SI NO

2. ¿EL NOTICIERO DE QUÉ CANAL PREFERE VER?

ECUAVISA TELEAMAZONAS

ECUADOR TV TC TELEVISIÓN

3. ¿A QUÉ HORA NORMALMENTE VE EL NOTICIERO?

MAÑANA TARDE NOCHE

4. ¿LE RESULTA INCOMODO EL RECUADRO DE LA TRADUCCIÓN DE LENGUA DE SEÑAS?

SI NO

SI LA RESPUESTA ES SÍ ¿POR QUÉ?

5. ¿PIENSA USTED QUE LA IMPLEMENTACION DE LENGUA DE SEÑAS ES IMPORTANTE?

SI NO

¿POR QUÉ?

El no vidente o Mudo tiene
que ver con su idioma o
se las señas

NOMBRE: Gitte Mena Parede

EDAD: 33 años

1. ¿CONSUME USTED TELEVISIÓN?

SI NO

2. ¿EL NOTICIERO DE QUÉ CANAL PREFERE VER?

ECUAVISA TELEAMAZONAS
ECUADOR TV TC TELEVISIÓN

CANAL UNO

3. ¿A QUÉ HORA NORMALMENTE VE EL NOTICIERO?

MAÑANA TARDE NOCHE

4. ¿LE RESULTA INCOMODO EL RECUADRO DE LA TRADUCCIÓN DE LENGUA DE SEÑAS?

SI NO

SI LA RESPUESTA ES SÍ ¿POR QUÉ?

5. ¿PIENSA USTED QUE LA IMPLEMENTACION DE LENGUA DE SEÑAS ES IMPORTANTE?

SI NO

¿POR QUÉ? Para los discapacitados que también tiene
derecho enterarse de lo que sucede a su alrededor

NOMBRE: Xavier Castro HAZ
EDAD: 48

1. ¿CONSUME USTED TELEVISIÓN?

SI NO

2. ¿EL NOTICIERO DE QUÉ CANAL PREFERE VER?

ECUAVISA TELEAMAZONAS
ECUADOR TV TC TELEVISIÓN

3. ¿A QUÉ HORA NORMALMENTE VE EL NOTICIERO?

MAÑANA TARDE NOCHE

4. ¿LE RESULTA INCOMODO EL RECUADRO DE LA TRADUCCIÓN DE LENGUA DE SEÑAS?

SI NO

SI LA RESPUESTA ES SÍ ¿POR QUÉ?

5. ¿PIENSA USTED QUE LA IMPLEMENTACION DE LENGUA DE SEÑAS ES IMPORTANTE?

SI NO

¿POR QUÉ?

todos deberos de aprender a comunicarnos
de una u otra manera ; la comunicacion por television a si
sea por señas es la mejor manera para hacer lo

NOMBRE: *Carlos Lindao Ramirez*
EDAD: *57*

1. ¿CONSUME USTED TELEVISIÓN?

SI NO

2. ¿EL NOTICIERO DE QUÉ CANAL PREFERE VER?

ECUAVISA TELEAMAZONAS
ECUADOR TV TC TELEVISIÓN

3. ¿A QUÉ HORA NORMALMENTE VE EL NOTICIERO?

MAÑANA TARDE NOCHE

4. ¿LE RESULTA INCOMODO EL RECUADRO DE LA TRADUCCIÓN DE LENGUA DE SEÑAS?

SI NO

SI LA RESPUESTA ES SÍ ¿POR QUÉ?

5. ¿PIENSA USTED QUE LA IMPLEMENTACION DE LENGUA DE SEÑAS ES IMPORTANTE?

SI NO

¿POR QUÉ? *UNO APRENDE ESTE LENGUAJE*

NOMBRE: Jorge Vicente Diaz Poveda

EDAD: 26 años.

1. ¿CONSUME USTED TELEVISIÓN?

SI

NO

2. ¿EL NOTICIERO DE QUÉ CANAL PREFERE VER?

ECUAVISA

TELEAMAZONAS

ECUADOR TV

TC TELEVISIÓN

3. ¿A QUÉ HORA NORMALMENTE VE EL NOTICIERO?

MAÑANA

TARDE

NOCHE

4. ¿LE RESULTA INCOMODO EL RECUADRO DE LA TRADUCCIÓN DE LENGUA DE SEÑAS?

SI

NO

SI LA RESPUESTA ES SÍ ¿POR QUÉ?

5. ¿PIENSA USTED QUE LA IMPLEMENTACION DE LENGUA DE SEÑAS ES IMPORTANTE?

SI

NO

¿POR QUÉ?

Porque todos tenemos derecho a la información por ende las personas con deficiencia auditiva también y creo que eso es de mucha ayuda para ellos.

NOMBRE: *William Pacheco*

EDAD: *52 años*

1. ¿CONSUME USTED TELEVISIÓN?

SI

NO

2. ¿EL NOTICIERO DE QUÉ CANAL PREFERE VER?

ECUAVISA

TELEAMAZONAS

ECUADOR TV

TC TELEVISIÓN

3. ¿A QUÉ HORA NORMALMENTE VE EL NOTICIERO?

MAÑANA

TARDE

NOCHE

4. ¿LE RESULTA INCOMODO EL RECUADRO DE LA TRADUCCIÓN DE LENGUA DE SEÑAS?

SI

NO

SI LA RESPUESTA ES SÍ ¿POR QUÉ?

5. ¿PIENSA USTED QUE LA IMPLEMENTACION DE LENGUA DE SEÑAS ES IMPORTANTE?

SI

NO

¿POR QUÉ?

Porque permite a otras personas q' no pueden hablar.

Saber lo que sucede en el país.

NOMBRE: EDITH ECHEVERRIA

EDAD: 47

1. ¿CONSUME USTED TELEVISIÓN?

SI

NO

2. ¿EL NOTICIERO DE QUÉ CANAL PREFERE VER?

ECUAVISA

TELEAMAZONAS

ECUADOR TV

TC TELEVISIÓN

3. ¿A QUÉ HORA NORMALMENTE VE EL NOTICIERO?

MAÑANA

TARDE

NOCHE

4. ¿LE RESULTA INCOMODO EL RECUADRO DE LA TRADUCCIÓN DE LENGUA DE SEÑAS?

SI

NO

SI LA RESPUESTA ES SÍ ¿POR QUÉ?

5. ¿PIENSA USTED QUE LA IMPLEMENTACION DE LENGUA DE SEÑAS ES IMPORTANTE?

SI

NO

¿POR QUÉ?

HAY MUCHAS QUE HE VISTO QUE SE COMUNICAN POR SEÑAS Y ME PARECE
QUE ES BUENO APRENDER PARA QUE SEAN TOMADAS EN CUENTA Y NO HACER-
LAS AVN LADO Y SE SIENTAN UTILICEN Y TOMADAS EN CUENTA

NOMBRE: *Jessica Torres Buena*.

EDAD: *39 Años*

1. ¿CONSUME USTED TELEVISIÓN?

SI NO

2. ¿EL NOTICIERO DE QUÉ CANAL PREFERE VER?

ECUAVISA TELEAMAZONAS

ECUADOR TV TC TELEVISIÓN

3. ¿A QUÉ HORA NORMALMENTE VE EL NOTICIERO?

MAÑANA TARDE NOCHE

4. ¿LE RESULTA INCOMODO EL RECUADRO DE LA TRADUCCIÓN DE LENGUA DE SEÑAS?

SI NO

SI LA RESPUESTA ES SÍ ¿POR QUÉ?

5. ¿PIENSA USTED QUE LA IMPLEMENTACION DE LENGUA DE SEÑAS ES IMPORTANTE?

SI NO

¿POR QUÉ?

Todos tenemos derecho de estar al día de lo q' pasa en el país.

NOMBRE: Ana Marcelina Cruz Diaz.

EDAD: 53

1. ¿CONSUME USTED TELEVISIÓN?

SI

NO

2. ¿EL NOTICIERO DE QUÉ CANAL PREFERE VER?

ECUAVISA

TELEAMAZONAS

ECUADOR TV

TC TELEVISIÓN

3. ¿A QUÉ HORA NORMALMENTE VE EL NOTICIERO?

MAÑANA

TARDE

NOCHE

4. ¿LE RESULTA INCOMODO EL RECUADRO DE LA TRADUCCIÓN DE LENGUA DE SEÑAS?

SI

NO

SI LA RESPUESTA ES SÍ ¿POR QUÉ?

5. ¿PIENSA USTED QUE LA IMPLEMENTACION DE LENGUA DE SEÑAS ES IMPORTANTE?

SI

NO

¿POR QUÉ?

Todo el televidente tiene que estar comunicado.

NOMBRE: Jaime Balboa
EDAD: 34

1. ¿CONSUME USTED TELEVISIÓN?

SI NO

2. ¿EL NOTICIERO DE QUÉ CANAL PREFERE VER?

ECUAVISA TELEAMAZONAS
ECUADOR TV TC TELEVISIÓN

3. ¿A QUÉ HORA NORMALMENTE VE EL NOTICIERO?

MAÑANA TARDE NOCHE

4. ¿LE RESULTA INCOMODO EL RECUADRO DE LA TRADUCCIÓN DE LENGUA DE SEÑAS?

SI NO

SI LA RESPUESTA ES SÍ ¿POR QUÉ?

5. ¿PIENSA USTED QUE LA IMPLEMENTACION DE LENGUA DE SEÑAS ES IMPORTANTE?

SI NO

¿POR QUÉ? Porque todos tenemos el mismo derecho a ser informados.

NOMBRE: JORGE FLORES BATO

EDAD: 56 años

1. ¿CONSUME USTED TELEVISIÓN?

SI NO

2. ¿EL NOTICIERO DE QUÉ CANAL PREFERE VER?

ECUAVISA TELEAMAZONAS

ECUADOR TV TC TELEVISIÓN

3. ¿A QUÉ HORA NORMALMENTE VE EL NOTICIERO?

MAÑANA TARDE NOCHE

4. ¿LE RESULTA INCOMODO EL RECUADRO DE LA TRADUCCIÓN DE LENGUA DE SEÑAS?

SI NO

SI LA RESPUESTA ES SÍ ¿POR QUÉ?

5. ¿PIENSA USTED QUE LA IMPLEMENTACION DE LENGUA DE SEÑAS ES IMPORTANTE?

SI NO

¿POR QUÉ?

Porque las personas discapacitadas también
tienen derecho a informarse.

NOMBRE: *Andrea Hurtado*

EDAD: *26 años*

1. ¿CONSUME USTED TELEVISIÓN?

SI NO

2. ¿EL NOTICIERO DE QUÉ CANAL PREFERE VER?

ECUAVISA TELEAMAZONAS

ECUADOR TV TC TELEVISIÓN

3. ¿A QUÉ HORA NORMALMENTE VE EL NOTICIERO?

MAÑANA TARDE NOCHE

4. ¿LE RESULTA INCOMODO EL RECUADRO DE LA TRADUCCIÓN DE LENGUA DE SEÑAS?

SI NO

SI LA RESPUESTA ES SÍ ¿POR QUÉ?

5. ¿PIENSA USTED QUE LA IMPLEMENTACION DE LENGUA DE SEÑAS ES IMPORTANTE?

SI NO

¿POR QUÉ?

permite que las personas con con capacidades especiales puedan entender lo que sucede en el país

NOMBRE: *Madeline Escabute Rivera.*

EDAD: *27.*

1. ¿CONSUME USTED TELEVISIÓN?

SI

NO

2. ¿EL NOTICIERO DE QUÉ CANAL PREFERE VER?

ECUAVISA

TELEAMAZONAS

ECUADOR TV

TC TELEVISIÓN

3. ¿A QUÉ HORA NORMALMENTE VE EL NOTICIERO?

MAÑANA

TARDE

NOCHE

4. ¿LE RESULTA INCOMODO EL RECUADRO DE LA TRADUCCIÓN DE LENGUA DE SEÑAS?

SI

NO

SI LA RESPUESTA ES SÍ ¿POR QUÉ?

5. ¿PIENSA USTED QUE LA IMPLEMENTACION DE LENGUA DE SEÑAS ES IMPORTANTE?

SI

NO

¿POR QUÉ?

Todos estamos comunicados.

NOMBRE: JUAN CARLOS ZOTABRINO QUINTANA

EDAD: 37 AÑOS

1. ¿CONSUME USTED TELEVISIÓN?

SI

NO

2. ¿EL NOTICIERO DE QUÉ CANAL PREFERE VER?

ECUAVISA

TELEAMAZONAS

ECUADOR TV

TC TELEVISIÓN

3. ¿A QUÉ HORA NORMALMENTE VE EL NOTICIERO?

MAÑANA

TARDE

NOCHE

4. ¿LE RESULTA INCOMODO EL RECUADRO DE LA TRADUCCIÓN DE LENGUA DE SEÑAS?

SI

NO

SI LA RESPUESTA ES SÍ ¿POR QUÉ?

5. ¿PIENSA USTED QUE LA IMPLEMENTACION DE LENGUA DE SEÑAS ES IMPORTANTE?

SI

NO

¿POR QUÉ?

Por las personas que están impedidas de escuchar

NOMBRE: *Silvia Herrera Herrera*

EDAD: *53*

1. ¿CONSUME USTED TELEVISIÓN?

SI

NO

2. ¿EL NOTICIERO DE QUÉ CANAL PREFERE VER?

ECUAVISA

TELEAMAZONAS

ECUADOR TV

TC TELEVISIÓN

3. ¿A QUÉ HORA NORMALMENTE VE EL NOTICIERO?

MAÑANA

TARDE

NOCHE

4. ¿LE RESULTA INCOMODO EL RECUADRO DE LA TRADUCCIÓN DE LENGUA DE SEÑAS?

SI

NO

SI LA RESPUESTA ES SÍ ¿POR QUÉ?

5. ¿PIENSA USTED QUE LA IMPLEMENTACION DE LENGUA DE SEÑAS ES IMPORTANTE?

SI

NO

¿POR QUÉ?

estas personas con problemas de audición

NOMBRE: *Marta Lar*

EDAD: *47*

1. ¿CONSUME USTED TELEVISIÓN?

SI

NO

2. ¿EL NOTICIERO DE QUÉ CANAL PREFERE VER?

ECUAVISA

TELEAMAZONAS

ECUADOR TV

TC TELEVISIÓN

3. ¿A QUÉ HORA NORMALMENTE VE EL NOTICIERO?

MAÑANA

TARDE

NOCHE

4. ¿LE RESULTA INCOMODO EL RECUADRO DE LA TRADUCCIÓN DE LENGUA DE SEÑAS?

SI

NO

SI LA RESPUESTA ES SÍ ¿POR QUÉ?

5. ¿PIENSA USTED QUE LA IMPLEMENTACION DE LENGUA DE SEÑAS ES IMPORTANTE?

SI

NO

¿POR QUÉ?

porque hay personas que lo necesitan

NOMBRE: *Mario Jimenez*

EDAD: *41*

1. ¿CONSUME USTED TELEVISIÓN?

SI

NO

2. ¿EL NOTICIERO DE QUÉ CANAL PREFERE VER?

ECUAVISA

TELEAMAZONAS

ECUADOR TV

TC TELEVISIÓN

3. ¿A QUÉ HORA NORMALMENTE VE EL NOTICIERO?

MAÑANA

TARDE

NOCHE

4. ¿LE RESULTA INCOMODO EL RECUADRO DE LA TRADUCCIÓN DE LENGUA DE SEÑAS?

SI

NO

SI LA RESPUESTA ES SÍ ¿POR QUÉ?

5. ¿PIENSA USTED QUE LA IMPLEMENTACION DE LENGUA DE SEÑAS ES IMPORTANTE?

SI

NO

¿POR QUÉ?

por que todas las personas necesitan estar informadas

Entrevistas Medios de Comunicación

N°	Nombre	Cargo	Medio
1	José Salas	Intérprete	Ecuavisa
2	Oscar Gallegos	Director Televistazo	Ecuavisa
3	Milton Pérez	Productor Ejecutivo Nacional	Teleamazonas
4	Nancy Rivera	Intérprete	Teleamazonas
5	Rodrigo Valladares	Productor Ejecutivo Nacional	Ecuador TV
6	Pablo Narváez	Intérprete	Ecuador TV
7	Manuel Ortega	Productor Ejecutivo Nacional	TC Televisión
8	Eliana Viera	Intérprete	TC Televisión

REGISTRO NACIONAL DE DISCAPACIDADES								
Fuente: Ministerio de Salud Pública								
Fecha: Septiembre 2014								
TIPO DE DISCAPACIDAD					PROVINCIA CANTÓN			
AUDITIVA	FISICA	INTELECTUAL	LENGUAJE	MENTAL	PSICOLOGICO	VISUAL	TOTAL	
AZUAY	2824	15505	5225	349	433	467	3306	28109
CAMILO PONCE ENRÍQUEZ	62	397	125	15	6	12	74	691
CHORDELEG	40	345	126	6	15	11	53	596
CUENCA	1957	9996	3397	183	291	334	2332	18490
EL PAN	30	197	35	1	5	5	27	300
GIRÓN	24	246	119	3	12	5	35	444
GUACHAPALA	28	185	37	4	4	2	23	283
GUALACEO	107	933	323	45	13	30	149	1600
NABÓN	111	454	125	19	7	2	96	814
OÑA	29	136	29	1	31	226		
PAUTE	123	752	253	31	19	17	93	1288
PUCARA	64	387	103	6	11	5	65	641
SAN FERNANDO	28	131	21	2	2	11	195	
SANTA ISABEL	80	485	236	9	22	15	121	968
SEVILLA DE ORO	42	273	56	7	5	5	34	422
SIGSIG	99	588	240	18	21	23	162	1151
BOLIVAR	1029	2289	1281	195	81	117	941	5933
CALUMA	60	196	116	7	15	62	456	
CHILLANES	164	376	157	28	6	13	142	886
CHIMBO	132	267	114	13	5	18	97	646
ECHEANDÍA	46	160	114	8	16	7	51	402
GUARANDA	469	806	507	99	29	32	427	2369
LAS NAVES	10	65	42	1	4	7	16	145
SAN MIGUEL	148	419	231	39	21	25	146	1029
CAÑAR	837	3289	1827	233	155	167	832	7340
AZOGUES	320	1179	627	38	78	76	293	2611
BIBLIÁN	91	267	122	12	14	20	84	610
CAÑAR	195	673	506	91	24	24	167	1680
DÉLEG	31	122	62	10	6	13	30	274
EL TAMBO	34	114	69	10	8	4	30	269
LA TRONCAL	141	872	386	63	23	25	203	1713
SUSCAL	25	62	55	9	2	5	25	183
CARCHI	1051	2244	894	98	70	150	583	5090
BOLÍVAR	161	231	119	19	13	12	45	600
ESPEJO	89	265	89	8	3	17	73	544
MIRA	116	258	98	5	7	21	74	579
MONTÚFAR	244	372	133	11	17	21	113	911
SAN PEDRO DE HUACA	68	86	47	5	1	6	20	233
TULCÁN	373	1032	408	50	29	73	258	2223
CHIMBORAZO	2771	5759	3314	167	131	79	1330	13551
ALAUSI	279	497	428	15	14	12	116	1361
CHAMBO	99	154	79	5	11	3	38	389
CHUNCHI	93	169	197	3	3	3	30	498
COLTA	267	534	261	23	2	1	130	1218
CUMANDÁ	83	169	104	5	2	1	41	405
GUAMOTE	149	379	193	17	1	1	83	823
GUANO	330	560	427	19	4	7	153	1500
PALLATANGA	147	138	140	13	3	4	30	475

PENIPE	142	235	280	3	26	1	50	737
RIOBAMBA	1182	2924	1205	64	65	46	659	6145
COTOPAXI	1626	4397	2211	294	135	112	1312	10087